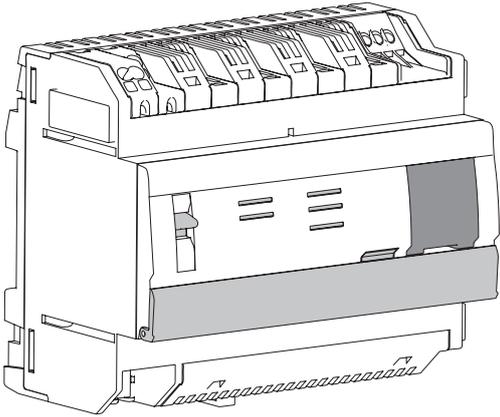


TJA510

configuration (versione 1.2.0)
Access Gate gateway 2D/IP



Indice

1. Introduzione	2
2. Presentazione	3
2.1. Vista generale	3
2.2. Il gateway	4
2.3. Funzionamento auto/PC.....	4
3. Manuale di installazione rapida	5
3.1. Descrizione dell'impianto	5
3.2. Presentazione delle applicazioni	5
3.3. Installazione materiale	6
3.4. Messa in opera del software	6
3.5. Configurazione del gateway	8
3.6. Test	13
3.7. Procedura per passare la mano (Handover).....	15
3.8. Il proprietario finalizza l'Handover	17
3.9. Utilizzo del sistema.....	21
4. Manuale particolareggiato di configurazione del TJA510	23
4.1. Login sul server	23
4.2. Le installazioni	23
4.3. Il pannello di controllo	31
4.4. Gli utenti	32
4.5. Gli apparecchi.....	39
4.6. Le zone di chiamata	56
4.7. Funzioni annesse/ Menu di impostazione	59
4.8. Caratteristiche tecniche.....	64

1. Introduzione

La presente documentazione è destinata a familiarizzare l'installatore del gateway con l'interfaccia di configurazione di quest'ultimo. Il presente documento descrive le tappe che permettono l'installatore di effettuare correttamente questa configurazione. A questo scopo si richiedono generalmente le seguenti condizioni:

- occorre realizzare l'installazione materiale,
- occorre collegare il gateway a Internet mediante un router che funge da server DHCP attivato,
- l'installatore deve munirsi di un terminale mobile (smartphone, tablet tattile, PC) collegato alla stessa rete del gateway,
- l'installatore deve possedere un account professionale sul portale myHager.



Raccomandiamo vivamente all'installatore di munirsi del proprio router DHCP (Wifi+3G/4G) per utilizzare una configurazione conosciuta che può padroneggiare durante l'installazione, la configurazione e i test sul sito.

2. Presentazione

Il gateway TJA510 è un dispositivo che permette di creare un tramite fra un ambiente IP e i sistemi bifilari Elcom/Hager per citofono di porta. Ciò implica l'utilizzo di due applicazioni su smartphone o tablet: la prima è l'applicazione della configurazione **Hager Pilot** e la seconda è l'applicazione per l'utente finale **Elcom Access**.

Si apportano così nuove funzionalità importanti, quali la memoria di foto, o la possibilità di utilizzare e di accedere a distanza al proprio impianto di citofonia, il tutto in maniera proattiva.

Per configurare un impianto dovete:

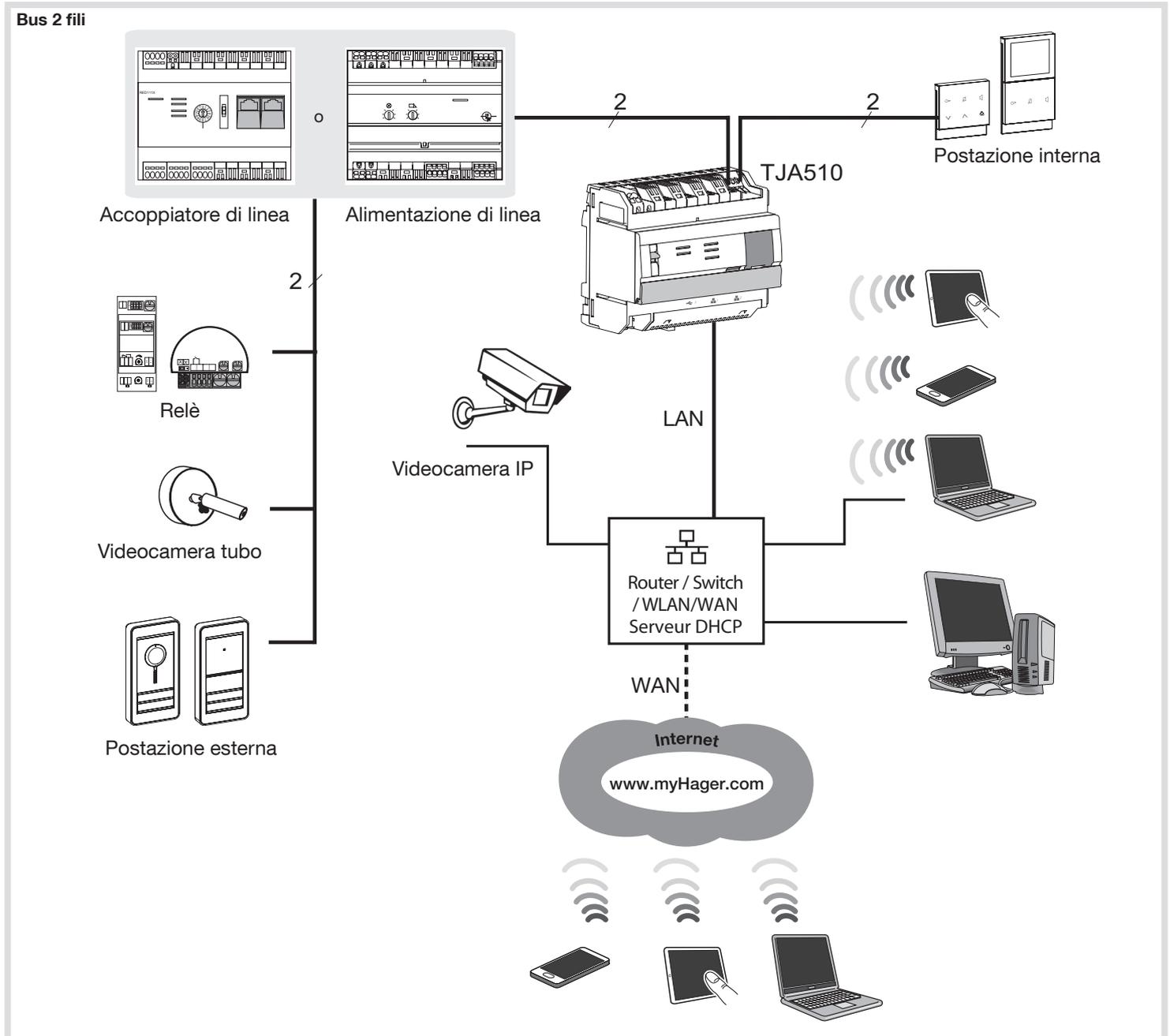
- dichiarare e identificare i prodotti presenti nell'impianto (targhetta esterna, interna, videocamera, mobile...),
- effettuare i test dell'impianto per convalidare il suo corretto funzionamento localmente e a distanza,
- registrare il gateway sul portale myHager, e trasmettere i diritti di amministratore al cliente grazie alla procedura per passare la mano (Handover).

2.1. Vista generale

Il gateway TJA510 è un'unità centrale munita del programma che permette la configurazione dell'impianto. Il gateway possiede una connessione bus a 2 fili e una connessione IP mediante 2 porte Ethernet. Una connessione KNX è fisicamente presente ma è riservata per un uso futuro.

Un router wifi permette il collegamento fra il gateway e le interfacce utenti (PC, tablet tattili, smartphone ecc.).

Il seguente schema descrive l'architettura materiale di un impianto classico.



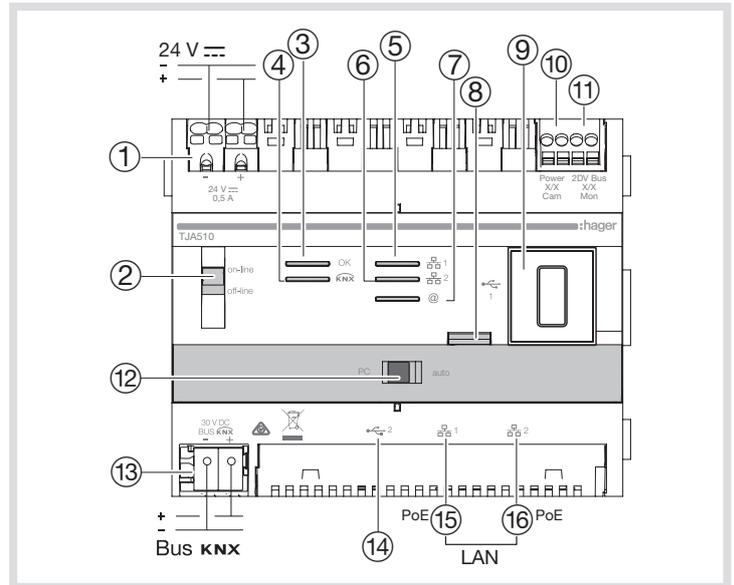
Il sistema è basato su due reti diverse:

- il bus su cui sono installati tutti gli apparecchi classici d'interfonia (targhetta esterna, interna, videocamera, ecc.),
- la rete IP cui sono collegati tutti i clienti IP (LAN/WAN): PC, tablet tattili, smartphone, ecc.

2.2. Il gateway

Il gateway TJA510 si collega:

- al bus 2 fili per l'ingresso video (lato targhetta esterna) attraverso il connettore ⑩,
- al bus 2 fili per l'uscita video (lato postazione interna) attraverso il connettore ⑪,
- alla rete IP locale attraverso una delle due porte Ethernet ⑮ oppure ⑯.



prodotto possiede il proprio software di configurazione, accessibile mediante l'applicazione **hager Pilot**, o mediante un navigatore standard.

Indicatori dello stato di funzionamento

Funzione LED	Réf. LED	Statuto	Descrizione
Power	③	Spento	Prodotto non alimentato
		Verde lampeggiante	Fase di avvio del prodotto
		Acceso verde	Prodotto avviato
		Rosso lampeggiante	Prodotto alimentato dalla riserva di carica (10 s. max.)
		Acceso rosso	Errore di caricamento del software
Ethernet 1 e 2	⑤ e ⑥	Spento	Assenza di rete (o funzionamento su riserva di carica (10 s. max.))
		Verde lampeggiante	Assenza dirilevamento del server DHCP , funzionamento su indirizzo IP de fallback
		Acceso verde	Rete rilevata e indirizzo IP assegnato
		Acceso rosso	Conflitto di indirizzi IP
		Rosso lampeggiante	Attesa di attribuzione di indirizzo IP
Accesso remoto	⑦	Spento	Assenza di connessione remota (disattivazione mediante software)
		Verde lampeggiante	Tentativo di messa a disposizione della connessione a distanza
		Acceso verde	Connessione remota operativa
		Acceso rosso	Errore nella messa a disposizione della connessione a distanza

i Per conoscere i particolari degli altri componenti del gateway, si rinvia al manuale di installazione fornito con il gateway stesso.

2.3. Funzionamento auto/PC

È possibile utilizzare indifferentemente le 2 porte Ethernet per collegare il gateway alla rete locale. Queste 2 porte sono 2 porte commutate collegate a una stessa interfaccia logica sul TJA510 (switch).

Commutatori	Comportamento dell'interfaccia di rete	Statuto della connessione internet	Statuto bus a 2 fili
②	⑫	Interfaccia rete (porte Ethernet ⑮ e ⑯)	
Online	Auto	Si tratta della modalità di funzionamento normale del TJA510 quando è collegato a un router esterno (box ISP). L'interfaccia è configurabile in cliente DHCP o in indirizzo IP fisso. • In cliente DHCP (modalità di default in impostazione di fabbrica), il TJA510 attende un indirizzo IP proveniente da un server DHCP collegato alla rete (il router). Se, in capo a 40 secondi, nessun indirizzo viene attribuito, il TJA510 assume automaticamente l'indirizzo di fallback: 192.168.0.253 / 255.255.255.0. • In indirizzo IP fisso, il TJA510 prende immediatamente in considerazione i parametri impostati nel tab "Configurazione - Rete" del menu di impostazione del configuratore: - indirizzo IP dell'interfaccia - maschera di sottorete - indirizzo del gateway di default ATTENZIONE: in indirizzo IP fisso, il modulo non passa automaticamente all'indirizzo di fallback in caso di conflitto di indirizzi IP sulla rete (se un altro apparecchio utilizza già l'indirizzo IP impostato)	attivo
	PC	Da utilizzare quando un PC è direttamente collegato al TJA510. Questa modalità attiva il server DHCP integrato al modulo. Le 2 porte sono intercambiabili e configurate con i seguenti parametri: • indirizzo IP dell'interfaccia: 192.168.0.253 • maschera di sottorete: 255.255.255.0 • indirizzo del gateway di default: 192.168.0.1 • campo di indirizzi IP attribuibili dal server DHCP del TJA510: 192.168.0.10 a 192.168.0.50	
Offline	Auto / PC	Questa modalità è una modalità di fallback in cui l'interfaccia del TJA510 è configurato in modalità cliente DHCP. • Se nessun indirizzo IP viene attribuito da un server DHCP in capo a 40 secondi di attesa, il TJA510 assume automaticamente l'indirizzo di fallback 192.168.0.253 / 255.255.255.0	inattivo

3.2.2. Utilizzo

Il gateway permette agli utenti di instaurare un collegamento con il sistema di citofono tradizionale mediante la rete locale (LAN) e Internet, con l'applicazione **elcom access**. Il gateway adatta i dati nei due sensi, e permette di fare interagire un vasto insieme di dispositivi collegati (smartphone, schermi tattili, videocamere IP) con gli impianti basati sul bus i2bus Targhette per citofono, apparecchi interni, videocamere i2bus, relè, ecc.)

Compatibilità OS mobile

La versione dovrà essere uguale o superiore a:

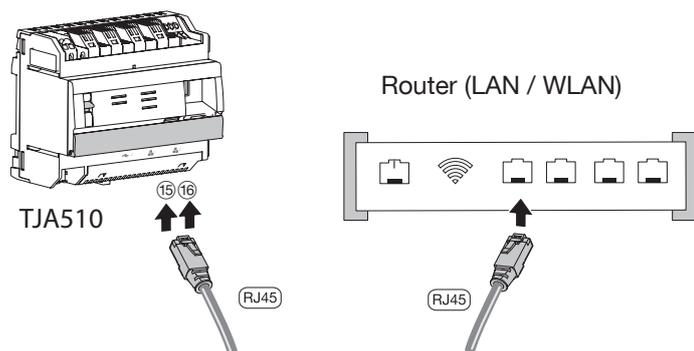
- iOS 10.2
- Android 5

3.3. Installazione materiale

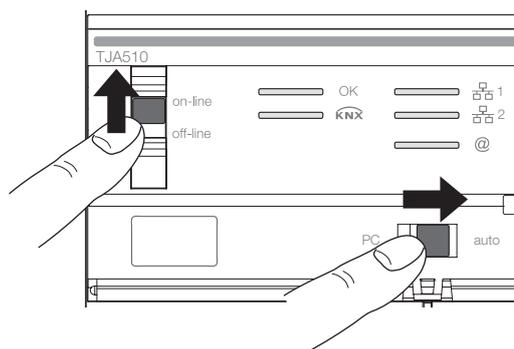
 Il gateway non è mai stato configurato oppure è stato reinizializzato in configurazione di fabbrica.

Al fine di configurare un impianto di citofono i2bus con un ambiente IP, l'installatore deve:

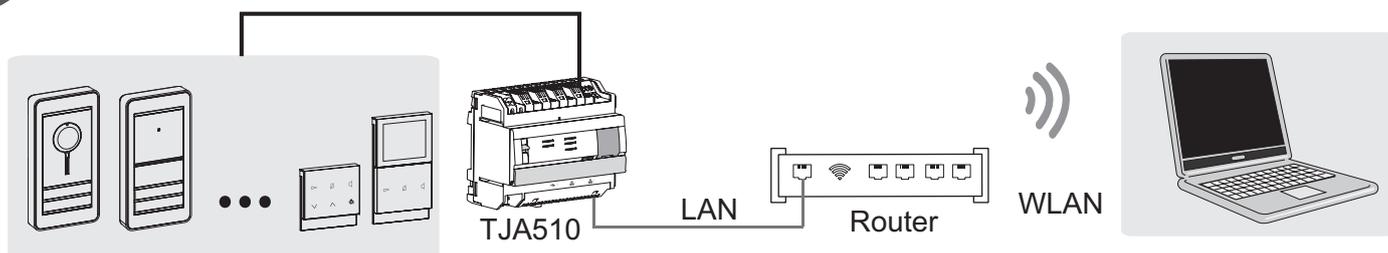
1 Collegare il server TJA510 al router Wifi con il cavo LAN.



2 Sul TJA510, collocare il commutatore ② in posizione on-line e il commutatore ⑫ in posizione auto.



3 Attivare la Wifi del terminale mobile (PC, tablet tattile, smartphone...) e iscriverla alla rete Wifi del router.



 Per ragioni pratiche e di efficienza si raccomanda vivamente all'installatore di munirsi del proprio router DHCP (Wifi + 3G/4G) per effettuare la configurazione e le prove del sistema in modalità locale (mediante la wifi) o mediante internet (con la 3G/4G). Il proprietario, dal canto suo, utilizzerà in situazione di funzionamento normale, il router di accesso del suo operatore internet (box ISP).

3.4. Messa in opera del software

3.4.1. Installazione dell'applicazione hager Pilot

• Su terminale mobile:

1. Cercate e scaricate l'applicazione **hager Pilot** mediante Appstore o Google Play Store



2. Installate l'applicazione **hager Pilot**: appare un'icona sullo schermo.



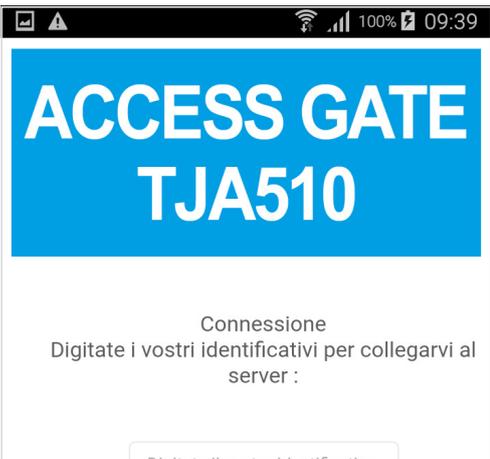
3.4.2. Lancio dell'applicazione hager Pilot

Collegate localmente l'equipaggiamento mobile alla rete su cui è allacciato il gateway.

1 Lanciate l'applicazione **hager Pilot**: si visualizza una finestra di selezione dei server. Selezionate il server TJA510-XXXXX.



2 Siete collegati al server (vedi capitolo **“Login sul gateway”**.)



3.4.3. Accesso al configuratore senza utilizzare hager Pilot

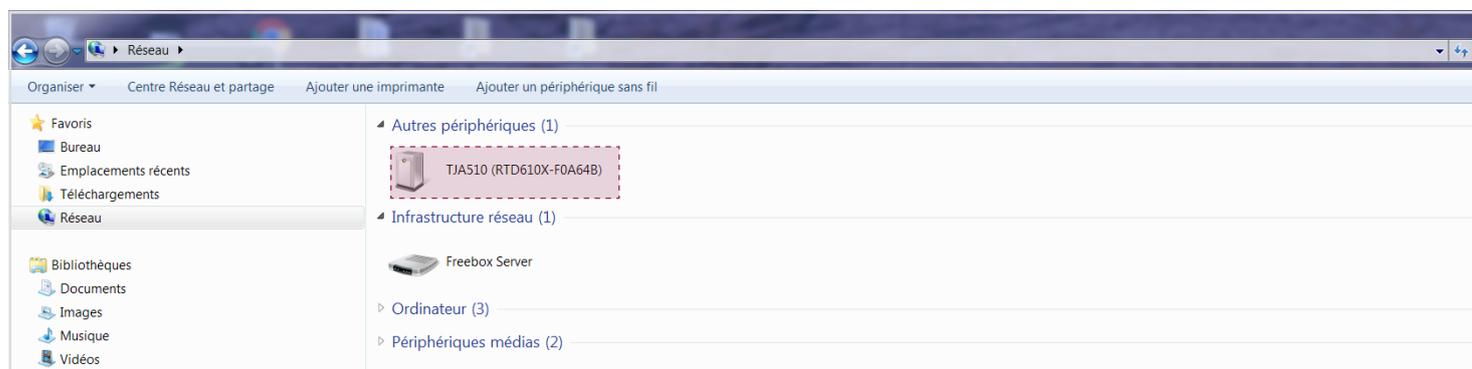
In certe circostanze, è necessario accedere direttamente al configuratore senza utilizzare l'applicazione **hager Pilot**.

- **Con il navigatore web**

Questa modalità di connessione richiede la conoscenza dell'indirizzo IP del gateway, ossia l'indirizzo fornito dal server DHCP locale se il commutatore ⑫ è su **“auto”**. Se il commutatore ⑫ è su **“PC”**, lanciate il navigatore web e digitate l'indirizzo IP del gateway di default: 192.168.0.253).

- **Con l'esplorazione risorse**

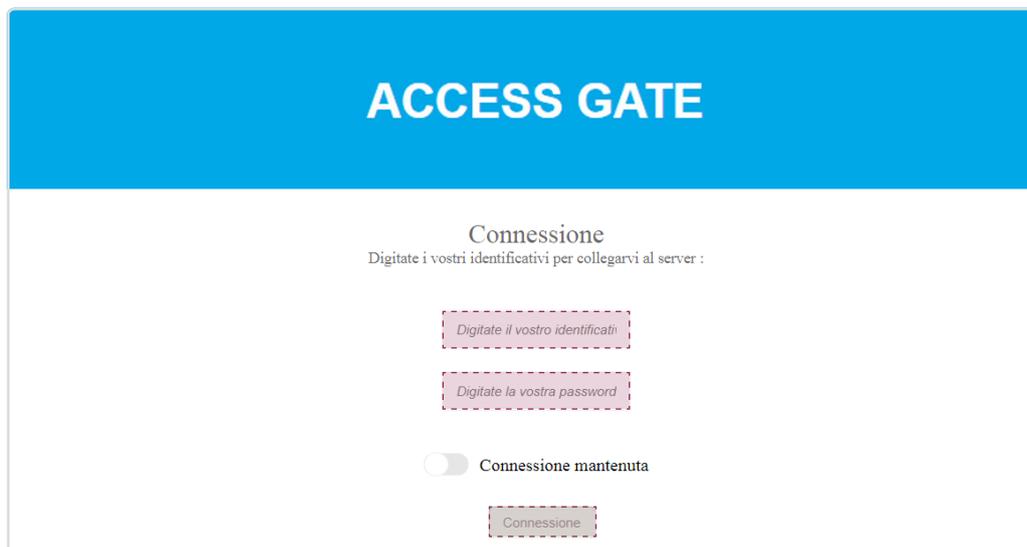
Il gateway TJA510 è compatibile con la funzione UPnP. Gli apparecchi UPnP si visualizzano sotto Windows nella rubrica **Rete**. Un doppio clic sull'icona TJA510 apre l'interfaccia di configurazione nel navigatore web.



3.4.4. Login sul gateway

In questa tappa dell'installazione, potete collegarvi solo con il profilo amministratore perché solo questo account è attivo. I dati di accesso di fabbrica sono:

- identificativo: **admin**
- password: **1234**
- cliccate su **Connessione**



 I dati di accesso di fabbrica sono attivi solo durante la fase di installazione e quando si passa la mano (Handover).

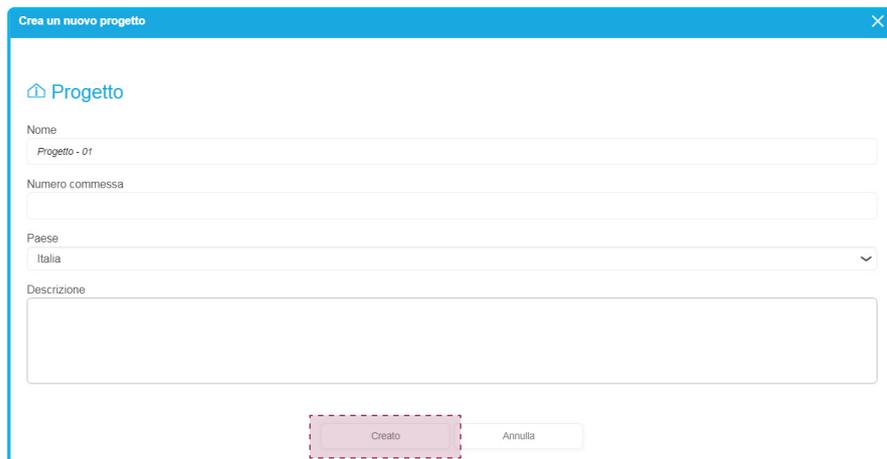
3.5. Configurazione del gateway

Si visualizza automaticamente la pagina **Crea un nuovo progetto** che permette di avviare l'installazione.

3.5.1. Creazione di un impianto

Dopo l'apertura di una finestra **Crea un nuovo progetto**, dovete:

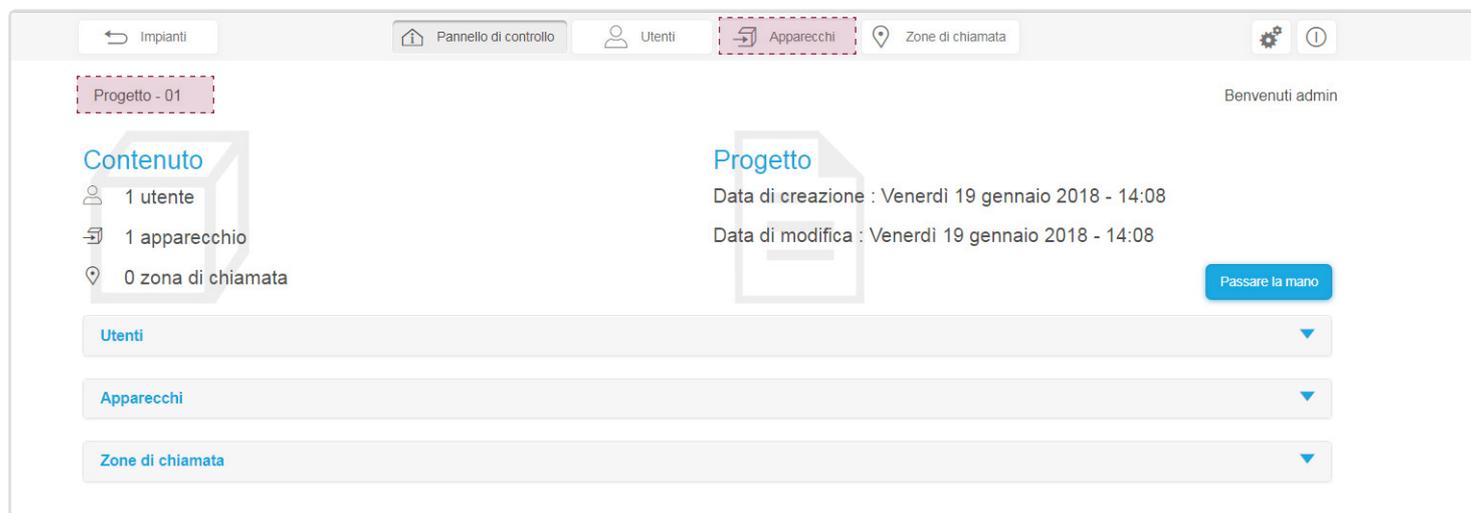
- cliccare su **Creto** per finalizzare la creazione.



The screenshot shows a web form titled "Crea un nuovo progetto". It contains several input fields: "Nome" (with "Progetto - 01" entered), "Numero commessa", "Paese" (with "Italia" selected in a dropdown), and "Descrizione". At the bottom, there are two buttons: "Creto" (highlighted with a red dashed box) and "Annulla".

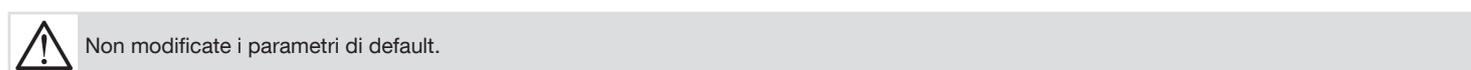
Appare la finestra **Pannello di controllo** che permette di visualizzare il contenuto dell'installazione chiamata **Progetto-01**.

- Cliccate sul pulsante **Apparecchi** per creare gli equipaggiamenti del vostro impianto.

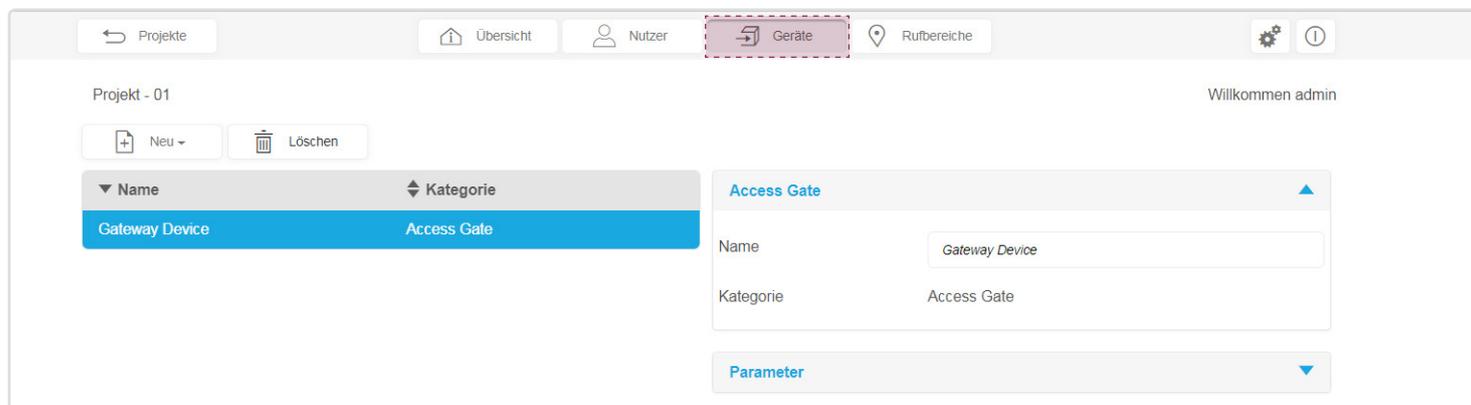


The screenshot shows the "Pannello di controllo" dashboard for "Progetto - 01". The top navigation bar includes "Impianti", "Pannello di controllo", "Utenti", "Apparecchi" (highlighted with a red dashed box), and "Zone di chiamata". The main content area shows "Contenuto" with statistics: 1 utente, 1 apparecchio, and 0 zona di chiamata. It also displays "Data di creazione" and "Data di modifica" as "Venerdì 19 gennaio 2018 - 14:08". A "Passare la mano" button is visible. Below the statistics are three expandable sections: "Utenti", "Apparecchi", and "Zone di chiamata".

Si visualizza la finestra **Apparecchi**. Questa pagina permette di creare gli equipaggiamenti i2bus e IP dell'impianto. A questa tappa, il solo apparecchio dichiarato è il gateway (**Gateway Device**).



A warning banner with a triangle icon containing an exclamation mark and the text: "Non modificate i parametri di default."



The screenshot shows the "Geräte" (Apparecchi) page for "Projekt - 01". The top navigation bar includes "Projekte", "Übersicht", "Nutzer", "Geräte" (highlighted with a red dashed box), and "Rufbereiche". The main content area shows a table with columns "Name" and "Kategorie". One entry is visible: "Gateway Device" under "Access Gate". To the right, there is a form for editing the device, with "Name" set to "Gateway Device" and "Kategorie" set to "Access Gate". Below the table is a "Parameter" dropdown menu.

3.5.2. Creazione di una targhetta esterna per citofono

Per creare una postazione esterna, dovete cliccare sul tab **Apparecchi**:

- cliccate su **Nuovo**, si visualizza un menu a tendina,
- cliccate su **Postazione esterna**.

Progetto - 01 Benvenuti admin

Nuovo Cancella

Postazione esterna Categoria

Postazione interna Apparechio gateway

Relè di commutazione

Videocamera tubo

Videocamera (IP)

Cliente mobile (IP)

Apparechio gateway

Nome: Gateway Device

Categoria: Apparechio gateway

Parametri

Indirizzo: 0 F

ID (SIP) dell'apparecchio: 500

Tempo d'annullamento dell'eco: 150

Tipo di cattura: Immagine

Codice d'accesso DTMF :

Apri-porta dtmf: [] [] 9 6

Comando luce: [] [] 9 8

Evento videocamera: [] 9 8 0

Quando si visualizza la finestra della postazione esterna, potete:

- personalizzare il nome della postazione (nel nostro esempio: **Cancello**),
- convalidare il tipo della postazione esterna (nel nostro esempio: **Audio/Video**), selezionare video e audio per una targhetta esterna video,
- impostare il numero di pulsanti di chiamata utilizzati sulla postazione facendo clic su + (nel nostro es.: 1 solo pulsante utilizzato),
- creare un numero di zone di chiamata equivalente al numero di pulsanti di chiamata creati. A questo scopo, cliccate su **Nuovo** nel menu a tendina della **Zona di chiamata** (nel nostro esempio dobbiamo creare una sola zona di chiamata).
- modificare l'indirizzo della postazione esterna affinché corrisponda all'assegnazione dell'apparecchio (vedi interruttori rotanti o visualizzazione digitale). Nel nostro esempio, l'indirizzo è **0,0**.

Progetto - 01 Benvenuti admin

Nuovo Cancella

Nome Categoria

Cancello Postazione esterna

Gateway Device Apparechio gateway

Postazione esterna

Nome: Cancello

Categoria: Postazione esterna

Tipo: Audio / Video Audio

Numero di pulsanti: 1 +

Zona di chiamata: Indirizzo del partecipante ID (SIP) delle zone di chiamata

Nuovo

Indirizzo: 0 0

ID (SIP) dell'apparecchio: 300

i L'indirizzo della postazione esterna (nel nostro esempio: 0,0) si imposta come segue:
• la prima cifra è l'indirizzo di zona corrispondente all'indirizzo di linea dell'accoppiatore di linea se l'installazione è munita, per esempio, di un RED111X, ossia "0" se l'installazione è munita di un'alimentazione di linea, RED011X per esempio,
• la seconda cifra è l'indirizzo porta.

Quando la zona di chiamata è creata, potete modificare:

- il nome della zona di chiamata (nel nostro esempio: **Casa**)
- l'indirizzo del pulsante di chiamata affinché corrisponda all'assegnazione del pulsante di chiamata della postazione esterna. Nel nostro esempio, l'indirizzo della zona di chiamata **Casa** è **0,0**.

Progetto - 01 Benvenuti admin

Nuovo **Cancella**

Nome	Categoria
Cancello	Postazione esterna
Gateway Device	Apparecchio gateway

Postazione esterna

Nome:

Categoria: Postazione esterna

Tipo: Audio / Video Audio

Numero di pulsanti: 1 +

Zone di chiamata: Indirizzo del partecipante ID (SIP) delle zone di chiamata

Casa 0 0 100 **X**

Parametri

Indirizzo: 0 0

ID (SIP) dell'apparecchio: 300

3.5.3. Creazione di una targhetta interna

Per creare una postazione interna, dovete cliccare sul tab **Apparecchi**:

- cliccate su **Nuovo**; si visualizza un menu a tendina,
- cliccate su **Postazione interna**.

Progetto - 01 Benvenuti admin

Nuovo **Cancella**

- Postazione esterna
- Postazione interna**
- Relè di commutazione
- Videocamera tubo
- Videocamera (IP)
- Cliente mobile (IP)

Postazione esterna

Nome:

Categoria: Postazione esterna

Tipo: Audio / Video Audio

Numero di pulsanti: 1 +

Zone di chiamata: Indirizzo del partecipante ID (SIP) delle zone di chiamata

Casa 0 0 100 **X**

Parametri

Indirizzo: 0 0

ID (SIP) dell'apparecchio: 300

Quando si visualizza la finestra della postazione interna, potete modificare:

- il nome della postazione interna (Nel nostro esempio: **Ingresso**),
- l'indirizzo affinché corrisponda all'assegnazione dell'apparecchio (vedi interruttori rotanti). Nel nostro esempio, l'indirizzo della postazione interna è **0,0**.

The screenshot shows the 'Apparecchi' configuration page for 'Postazione interna'. The top navigation bar includes 'Impianti', 'Pannello di controllo', 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zone di chiamata'. The page title is 'Progetto - 01' and the user is 'Benvenuti admin'. There are buttons for 'Nuovo' and 'Cancella'. A table lists categories: 'Cancello' (Postazione esterna), 'Gateway Device' (Apparecchio gateway), and 'Postazione interna - 01' (Postazione interna). The 'Postazione interna' configuration form shows 'Nome' as 'Ingresso' and 'Categoria' as 'Postazione interna'. The 'Parametri' section shows 'Indirizzo del partecipante' as '0,0', 'ID (SIP) dell'apparecchio' as '400', 'Link' as 'Ascolto su 0/0', and 'Pulsante di chiamata' as 'Attivato' with a note 'Rinvio di chiamata della suoneria verso le periferiche IP'.

3.5.4. Creazione di un terminale mobile

Per effettuare i test dell'impianto, l'installatore deve creare e associare un terminale mobile (smartphone, tablet tattile). Per dichiarare un terminale mobile, mediante il tab **Apparecchi**:

- cliccate su **Nuovo**; si visualizza un menu a tendina,
- cliccate su **Cliente mobile (IP)**.

The screenshot shows the 'Apparecchi' configuration page with the 'Nuovo' dropdown menu open. The menu options are: 'Postazione esterna', 'Postazione interna', 'Relè di commutazione', 'Videocamera tubo', 'Videocamera (IP)', and 'Cliente mobile (IP)'. The 'Postazione interna' configuration form is visible in the background, showing 'Nome' as 'Ingresso' and 'Categoria' as 'Postazione interna'. The 'Parametri' section shows 'Indirizzo del partecipante' as '0,0', 'ID (SIP) dell'apparecchio' as '400', 'Link' as 'Ascolto su 0/0', and 'Pulsante di chiamata' as 'Attivato' with a note 'Rinvio di chiamata della suoneria verso le periferiche IP'.

Quando si visualizza la finestra del **Cliente mobile (IP)**:

- potete personalizzare il nome della postazione (Nel nostro esempio: **Cellulare**),
- dovete selezionare il nome del proprietario nella lista degli utenti creata mediante il menu a tendina Nome del proprietario. Nel nostro esempio, si assegna l'apparecchio **Cellulare** al proprietario **admin** che è il solo profilo utente registrato.

Progetto - 01 Benvenuti admin

Nome	Categoria
Cancello	Postazione esterna
Cellulare	Cliente mobile (IP)
Gateway Device	Apparecchio gateway
Ingresso	Postazione interna

Cliente mobile (IP)

Nome:

Categoria: Cliente mobile (IP)

Stato: Nessun dispositivo associato

Nome del proprietario:

Zone di chiamata autorizzate:

Parametri

ID (SIP) dell'apparecchio:

Autorizzazioni:

Chiamata porta autorizzata Autorizzato

Apertura porta autorizzata Autorizzato

Eventi videocamera autorizzati Autorizzato

Quando l'apparecchio **Cellulare** è assegnato al nome del proprietario **admin**, dovete convalidare l'attivazione delle **Zone di chiamata autorizzate** (nel nostro esempio: **Casa**).

Progetto - 01 Benvenuti admin

Nome	Categoria
Cancello	Postazione esterna
Cellulare	Cliente mobile (IP)
Gateway Device	Apparecchio gateway
Ingresso	Postazione interna

Cliente mobile (IP)

Nome:

Categoria: Cliente mobile (IP)

Stato: Nessun dispositivo associato

Nome del proprietario:

Zone di chiamata autorizzate: Casa

Parametri

ID (SIP) dell'apparecchio:

Autorizzazioni:

Chiamata porta autorizzata Autorizzato

Apertura porta autorizzata Autorizzato

Eventi videocamera autorizzati Autorizzato

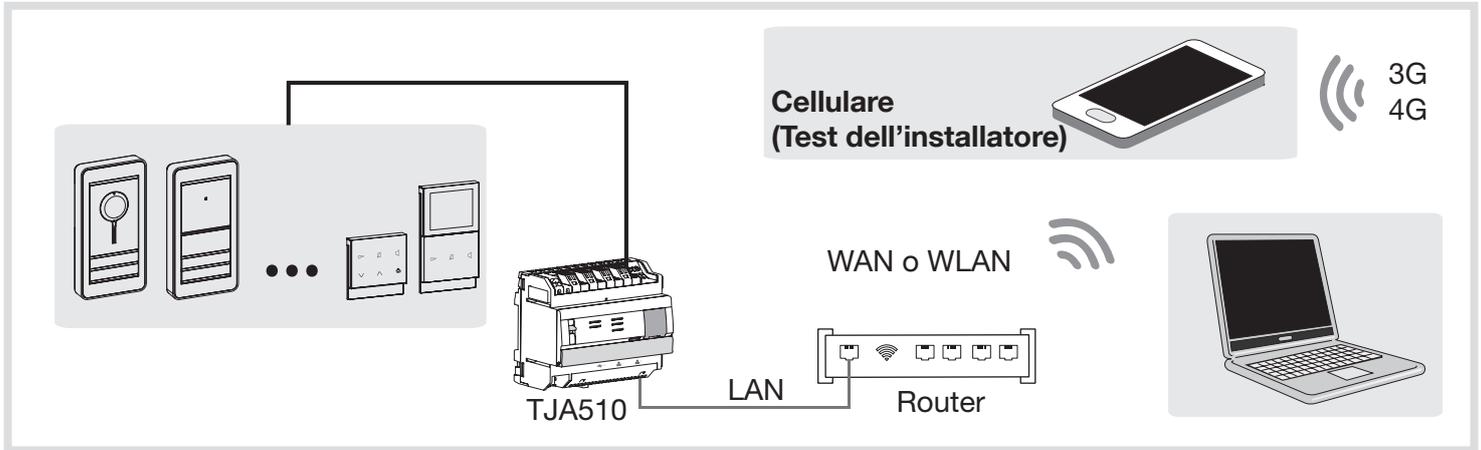
3.6. Test

Per effettuare i test dell'impianto, il terminale mobile chiamato ora "Cellulare" va equipaggiato con l'applicazione **elcom access**.

3.6.1. Test dell'impianto

Al fine di testare un impianto di citofono a bus 2 fili con un ambiente IP:

- il gateway va collegato a internet (**WAN**),
- il terminale mobile dell'installatore va creato e associato al server di configurazione,
- il terminale mobile dell'installatore deve avere accesso a Internet mediante il suo mobile (3G/4G o Internet con la Wifi),
- l'applicazione **elcom access** va scaricata sul terminale mobile utilizzato per i test.



Per ragioni pratiche e di efficienza si raccomanda vivamente all'installatore di munirsi del proprio router DHCP (Wifi + 3G/4G) per effettuare la configurazione e le prove del sistema in modalità locale (mediante la wifi) o mediante internet (con la 3G/4G). L'utente dal canto suo, utilizzerà in situazione di funzionamento normale, il router di accesso del suo operatore internet (box ISP).

3.6.2. Installazione dell'applicazione elcom access

Compatibilità OS mobile: la versione dovrà essere uguale o superiore a:

- iOS 10.2,
- Android 5.

L'applicazione è progettata per un funzionamento con tablet tattile o Smartphone.



1. Cercate e scaricate l'applicazione **elcom access** mediante Appstore o Google Play Store.

2. Installate l'applicazione **elcom access**: un'icona appare sullo schermo.



elcom
access

3.6.3. Lancio e login con elcom access

La prima connessione di un mobile va obbligatoriamente effettuata in wifi. Collegate il vostro terminale mobile localmente (wifi) sul router cui il gateway è collegato.

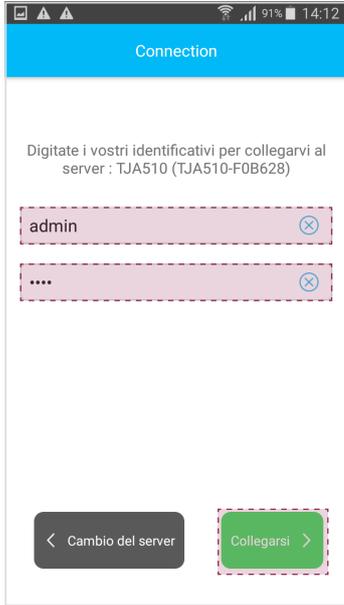
1 Lanciate l'applicazione **elcom access**; si visualizza (1) una finestra **Selezione del vostro server**.



2 Selezionate il server **TJA510** dell'impianto e premete **Connessione**.



3 Si visualizza la finestra **Connessione**. Dovete digitare il **nome dell'utente / Password** (nel nostro esempio: **admin / 1234**) e premete **Connessione**.



4 La finestra **Configurazione** si visualizza con il nome dell'apparecchio da associare (nel nostro esempio: **Cellulare**). Selezionate **Cellulare** e premete **Connessione**.



5 Il vostro terminale mobile è correttamente associato per utilizzo nell'impianto; potete allora effettuare i test.



(1) Se il vostro server non si visualizza, premete 

3.6.4. Test di chiamata

Prima di passare la mano (Handover) dell'impianto al vostro cliente, l'installatore deve verificare il corretto funzionamento delle comunicazioni in modalità locale (wifi) e a distanza (3G/4G) fra l'ambiente IP (il terminale mobile) e il citofono a bus 2 fili. A questo scopo potete verificare:

- l'accettazione della chiamata sul mobile dopo una pressione sul pulsante della postazione esterna nonché la fine della chiamata,
- il funzionamento dei comandi di apertura della porta o di luce (se sono utilizzati),
- la trasmissione corretta del video se l'impianto comporta una o più videocamere,
- la qualità dell'audio quando siete in comunicazione,
- il funzionamento in modalità mani libere (con uno smartphone o un tablet),
- il funzionamento della memoria d'immagini o video se una chiamata rimane senza risposta (con la postazione interna video confort).

3.7. Procedura per passare la mano (Handover)

L'installatore ha terminato l'installazione. I test sono probanti e può allora trasferire i diritti di amministratore al proprietario. L'installatore deve:

- ritornare sulla pagina **Pannello di controllo** facendo clic sul tab **Pannello di controllo**,
- avviare la procedura per passare la mano (Handover) facendo clic su **Passare la mano**.

Nome	Ruolo	Attivato
admin	Amministratore	<input checked="" type="checkbox"/>

Nome	Categoria	Indirizzo
Gateway Device	Apparechio gateway	0/F
Cellulare	Cliente mobile (IP)	

Si visualizza la finestra **Passare la mano**. Compilare i campi richiesti per registrare il gateway il vostro account myHager. Il campo concernente l'**identificativo di connessione (Nome dell'utente)** permette di compilare un account locale utilizzabile in seguito per collegarsi a distanza. L'account amministratore (Identificativo: **admin**; Password: **1234**) non sarà più attivo alla fine della fase di Handover.

i Se non possedete un account Hager professionale, dovete crearne uno adesso facendo clic su **Account Pro myHager assente? o Password smarrita?**

Una volta fornite le informazioni richieste, dovete procedere alla verifica delle medesime facendo clic su **Successivo**.

1 — 2 — 3

Dovete ora collegare il vostro impianto al vostro account pro myHager. L'azione vi permetterà di gestire l'impianto a distanza e passare la mano (handover) al vostro Cliente.

Digitate più avanti le informazioni relative al vostro account pro myHager :

instcorp@hager.com

.....

Digitate più avanti l'identificativo di connessione (Nome d'utente) che volete utilizzare su questa apparecchiatura.

InstCorp

Account Pro myHager assente? o password smarrita?

Annulla Successivo

L'account è verificato e il gateway è ora registrato nell'account myHager dell'installatore. Potete passare la mano (Handover) dell'impianto e dei diritti di amministratore al proprietario. Se conoscete l'indirizzo email del proprietario, dovete:

- digitare il suo indirizzo email (nel nostro esempio: **sig.martin@gmail.com**),
- cliccare su **Invio** per convalidare l'invio del messaggio indicante al proprietario il trasferimento dei diritti di amministratore che comportano:
 - un link di download dell'applicazione **hager Pilot** per accedere al server TJA510
 - l'identificativo e la Password di default del profilo amministratore (Identificativo: **admin**; Password: **1234**) per collegarsi al server.

Passare la mano



Complimenti, siete pronti per l'handover.

Aggiunta dell'indirizzo email del proprietario affinché possiamo inviarvi le informazioni che facilitano l'handover.



Se non conoscete l'indirizzo email del proprietario:

- cliccate su **Non ho l'indirizzo mail**,
- nessun messaggio informa il proprietario che è divenuto l'amministratore dell'impianto. Nella fattispecie spetta all'installatore informare il proprietario fornendogli tutte le spiegazioni per finalizzare l'installazione.

Si visualizza una finestra di conferma.

Passare la mano



Complimenti: i diritti d'amministrazione sono stati trasferiti in email a sig.martin@gmail.com

Potete ora lasciare l'applicazione Hager pilot. Voi installatori potrete sempre ricollegarvi in seguito utilizzando i vostri identificativi myHager pro. Grazie.



La parte specifica concernente l'installatore è terminata; a partire da questa tappa:

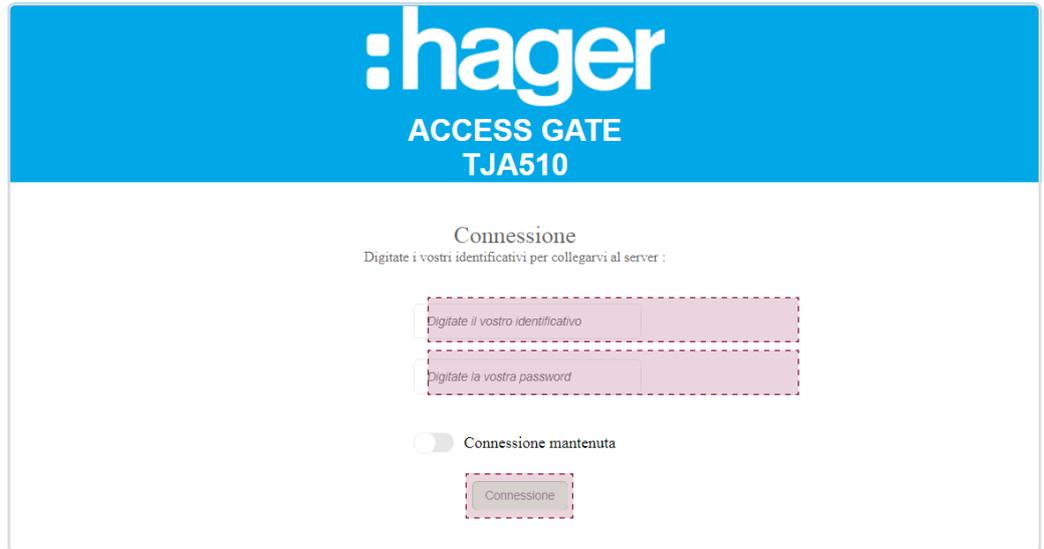
- il proprietario è informato che è l'amministratore dell'installazione e deve finalizzare la procedura di handover seguendo le indicazioni presenti nell'associata documentazione,
- l'account amministratore è sempre attivo (identificativo: **admin**; Password: **1234**) fino a quando il proprietario finalizza la fase di Handover,
- il nuovo account dell'installatore è disattivato dal gateway quando il proprietario ha terminato la finalizzazione dell'handover,
- solo il proprietario può riattivare in maniera permanente o temporanea l'account dell'installatore. Ciò permetterà all'installatore di intervenire a distanza sull'impianto.

3.8. Finalizzazione dell'Handover effettuata dal proprietario

Per finalizzare l'Handover, dovete assimilare i capitoli 3.1. fino a 3.4. (inclusi).

Il gateway TJA510 è collegato alla box (ISP) del proprietario e siete collegati al gateway grazie all'applicazione **hager Pilot**. A questa tappa dell'installazione, potete collegarvi solo con il profilo amministratore perché solo questo account è attivo. I dati di accesso di fabbrica sono:

- Identificativo: **admin**
- Password: **1234**
- Cliccate su **Connessione**.



 L'account di accesso di fabbrica (Identificativo: **admin**; Password: **1234**) non sarà più attivo alla fine della fase di Handover.

Siete collegati al server. Si visualizza una finestra che vi informa sulla finalizzazione dell'installazione.

- Cliccate su **Successivo**.



Si visualizza una finestra **Selezione del tipo di account** che vi invita a creare un account myHager o un account locale.

 L'utilizzo di un account myHager vi permette di accedere a distanza (mediante hager Pilot) alla configurazione del vostro sistema. L'account locale vi permette unicamente di intervenire (mediante hager Pilot) sul vostro sistema grazie alla rete locale (LAN).

Nel nostro esempio, il proprietario possiede un account myHager:

- Cliccate su **Utilizzo di un account myHager**.



Si visualizza una finestra che vi invita a utilizzare il vostro account myHager. Questo account sostituirà l'account amministratore (di default) del gateway.

 Se non possedete un account myHager, dovete crearne uno adesso cliccando sul link **Account Pro myHager assente? o password smarrita?**

Dovete fornire le informazioni richieste e poi:

- l'indirizzo email del vostro account myHager,
- la password del vostro account myHager,
- l'identificativo di connessione (Nome dell'utente) che volete utilizzare per collegarvi all'apparecchiatura,
- cliccate su **Successivo**.

 Il Login e la Password digitati sono i nuovi codici di accesso dell'account amministratore del gateway. Si consiglia di memorizzare bene questi identificativi di connessione e di non utilizzare Password troppo facili da indovinare (esempio: parola semplice, nome, data di nascita, data di matrimonio, ecc.).

Utilizzo di un account myHager

Per finalizzare la vostra installazione, dovete compilare le vostre informazioni di account myHager :

Digitate più avanti l'identificativo di connessione (Nome d'utente) che volete utilizzare su questa apparecchiatura.

[Account Pro myHager assente? o password smarrita?](#)

Si visualizza una finestra **Creazione di un nuovo apparecchio mobile** che vi invita a creare un terminale mobile. Potete personalizzare il nome dell'apparecchio (Nel nostro esempio: **touchpad**). La zona di chiamata (Nel nostro esempio: **Casa**) è già convalidata.

- Cliccate su **Successivo**.

Creazione di un nuovo apparecchio mobile

Nome

Casa

Una finestra **Finalizzate la vostra installazione** vi informa sulle raccomandazioni da seguire per utilizzare o configurare il vostro citofono collegato.

Qualora fosse necessario creare un nuovo utente munito di un terminale, cliccate su **Aggiungete un utente**.

Finalizzate la vostra installazione

Congratulazioni !

Siete ora pronti a utilizzare il vostro nuovo sistema di citofono collegato !

Avete ricevuto una mail che vi spiega come installare la vostra applicazione mobile "Elcom Access". È l'applicazione che utilizzerete quotidianamente per utilizzare il vostro citofono.

L'account admin è stato appena disattivato per ragioni di sicurezza. Durante i vostri prossimi collegamenti dovrete utilizzare il login/password che avete già precisato sulla pagina precedente.

Buona citofonia con l'Access Gate Hager !

Si visualizza una nuova finestra **Finalizzate la vostra installazione**; dovete digitare le informazioni richieste:

- il nome dell'utente, nel nostro esempio: **signora martin**
- il suo indirizzo email, nel nostro esempio: **signora.martin@gmail.com**
- la **Password** (almeno 8 caratteri)
- modificate il nome del terminale mobile, nel nostro esempio, il nome è **smartphone**
- mediante il menu a tendina **Parente**, scegliete l'account proprietario martin che determinerà i diritti di accesso di questo nuovo utente
- verificate la convalida della zona di chiamata. Nel nostro esempio **Casa** si attiva
- cliccate su **Aggiungi**.

The screenshot shows a form titled "Finalizzate la vostra installazione" with the following fields and options:

- Nome:
- Email:
- Password:
- Conferma della password:
- Ruolo:
- Parente:
- Toggle: Aggiungete un apparecchio mobile
- Nome: Casa
- Buttons: and (highlighted with a dashed red border).

Una finestra **Finalizzate la vostra installazione** vi informa sulle raccomandazioni da seguire per utilizzare o configurare il vostro citofono collegato.

Se dovete aggiungere un altro utente, ricominciate la tappa precedente tante volte quante sono necessarie cliccando su **Aggiungete un utente** e poi cliccate su **Terminate** per finalizzare l'installazione.

The screenshot shows a confirmation screen titled "Finalizzate la vostra installazione" with the following text:

Congratulazioni !
Siete ora pronti a utilizzare il vostro nuovo sistema di citofono collegato !
Avete ricevuto una mail che vi spiega come installare la vostra applicazione mobile "Elcom Access". È l'applicazione che utilizzerete quotidianamente per utilizzare il vostro citofono.
L'account admin è stato appena disattivato per ragioni di sicurezza. Durante i vostri prossimi collegamenti dovrete utilizzare il login/password che avete già precisato sulla pagina precedente.
Buona citofonia con l'Access Gate Hager !

Buttons: and (highlighted with a dashed red border).

Si visualizza la finestra **Pannello di controllo** che permette di visualizzare il contenuto dell'installazione.

- Potete adesso scollegarvi dal gateway cliccando su ⓘ.

The screenshot shows a web interface for a gateway control panel. At the top, there is a navigation bar with tabs for 'Impianti', 'Pannello di controllo' (active), 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zone di chiamata'. On the right of the navigation bar, there are icons for settings and a help icon (i) which is highlighted with a red dashed box. The main content area is titled 'Progetto - 01' and includes a welcome message 'Benvenuti martin'. On the left, under the heading 'Contenuto', there is a summary of resources: '3 utenti', '6 apparecchi', and '1 zona di chiamata'. On the right, under the heading 'Progetto', there is a document icon and the following information: 'Data di creazione : Venerdì 19 gennaio 2018 - 14:08' and 'Data di modifica : Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:09'. Below this information are two blue buttons: 'Aggiungete un utente' and 'Aggiungete un apparecchio mobile'. At the bottom of the main content area, there are three expandable sections: 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zone di chiamata', each with a downward arrow icon.

i Occorre adesso associare i terminali mobili al gateway. A questo scopo consultate il capitolo seguente.

3.9. Utilizzo del sistema

Per utilizzare i terminali mobili con il citofono, occorre equipaggiarli con l'applicazione **elcom access** (nel nostro esempio: **touchpad** per il proprietario **martin** e **smartphone** per l'utente **signora martin**).

3.9.1. Installazione dell'applicazione elcom access

Compatibilità OS mobile: la versione deve essere uguale o superiore a:

- iOS 10.2,
- Android 5.

L'applicazione è progettata per un funzionamento con tablet tattile o Smartphone.



1. Ricerca e download dell'applicazione **elcom access** mediante Appstore o su Google Play Store.

2. Installate l'applicazione **elcom access**: appare un'icona sullo schermo.

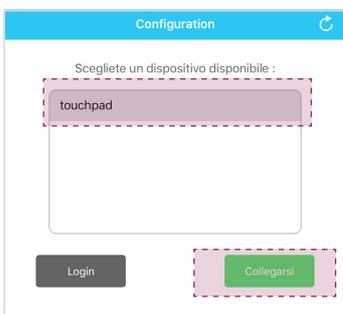
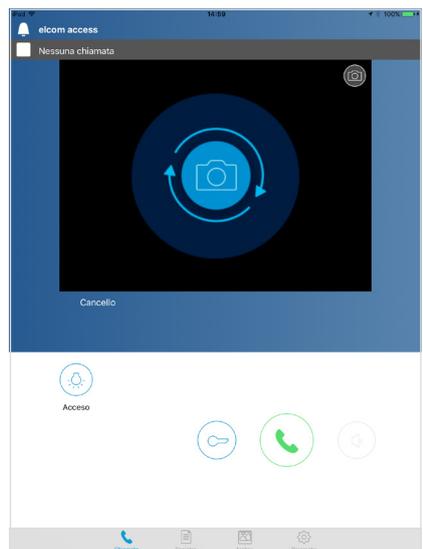


elcom access

3.9.2. Login e lancio dell'applicazione elcom access (manuale installazione rapida)

Per la prima connessione collegate il vostro terminale mobile localmente (wifi) al router nel punto di raccordo del gateway.

- per associare l'apparecchio del proprietario **martin**

<p>1 Lanciate l'applicazione elcom access; si visualizza una finestra Selezione del vostro server:</p> 	<p>2 Selezionate il server TJA510 dell'impianto e premete Connessione.</p> 	<p>3 Si visualizza la finestra Connessione. Dovete digitare:<ul style="list-style-type: none">• il nome dell'utente (nel nostro esempio: martin) e la Password• premete Connessione.</p> 
<p>4 La finestra Configurazione si visualizza con il nome dell'apparecchio da associare (nel nostro esempio: touchpad). Selezionate touchpad e premete Connessione.</p> 	<p>5 Il vostro terminale mobile è correttamente associato. Allora potrà essere utilizzato nell'impianto e voi potete effettuare i test.</p> 	

- per associare l'apparecchio del nuovo utente **signora martin**

1 Lanciate l'applicazione **elcom access**; si visualizza una finestra **Selezione del vostro server**:



2 Selezionate il server **TJA510** dell'impianto e premete **Connessione**.



3 Si visualizza la finestra **Connessione**. Dovete digitare:

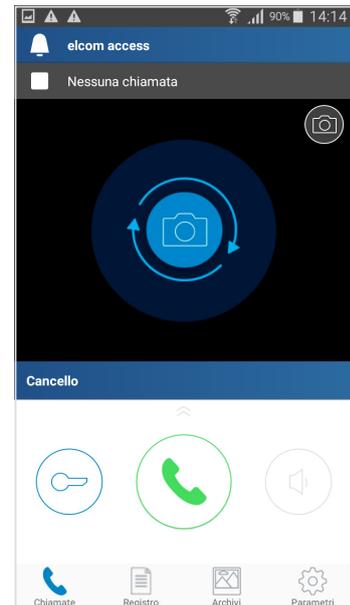
- il nome dell'utente (nel nostro esempio: **martin**) e la Password
- premete **Connessione**.



4 La finestra **Configurazione** si visualizza con il nome dell'apparecchio da associare (nel nostro esempio: **smartphone**). Selezionate **smartphone** e premete **Connessione**.



5 Il vostro terminale mobile è correttamente associato. Allora potrà essere utilizzato nell'impianto e voi potete effettuare i test.





La partie installation rapide est terminée.
La suite de la notice est un guide détaillé de configuration du TJA510.

4. Manuale particolareggiato di configurazione del TJA510

4.1. Login sul server

Quando siete collegati al server TJA510, il software di configurazione vi permette di:

- creare e programmare un nuovo impianto,
- creare profili utenti associati ai detti impianti.

Dopo selezione del server TJA510 e se un impianto è già creato, si visualizza la pagina di connessione.

Collegatevi all'interfaccia di configurazione utilizzando i dati di accesso del vostro profilo utente:

- **identificativo**: 40 caratteri (numero massimo),
- **password**: 40 caratteri (numero massimo),
- cliccate su **Connessione**.



I dati di accesso di fabbrica sono attivi solo durante la fase d'installazione e quando si passa la mano (Handover - Identificativo: **admin**; Password: **1234**).

Dopo connessione al server, si visualizza la pagina d'installazione generale (se varie installazioni sono già create) che permette di:

- gestire un'installazione grazie ai pulsanti della barra di navigazione (+, Apri, Modifica, Cancella, Esporta progetto),
- visualizzare il nome dell'utente collegato (Nel nostro esempio, il profilo utente è **martin**),
- visualizzare le installazioni già create.

Nome	Data	Nota	Attiva
Progetto - 02	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:16		<input checked="" type="checkbox"/>
Progetto - 01	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:09		<input type="checkbox"/>

4.2. Le installazioni

Questa parte permette di creare un nuovo impianto, visualizzare e gestire gli impianti esistenti.

4.2.1. Creazione di un nuovo impianto

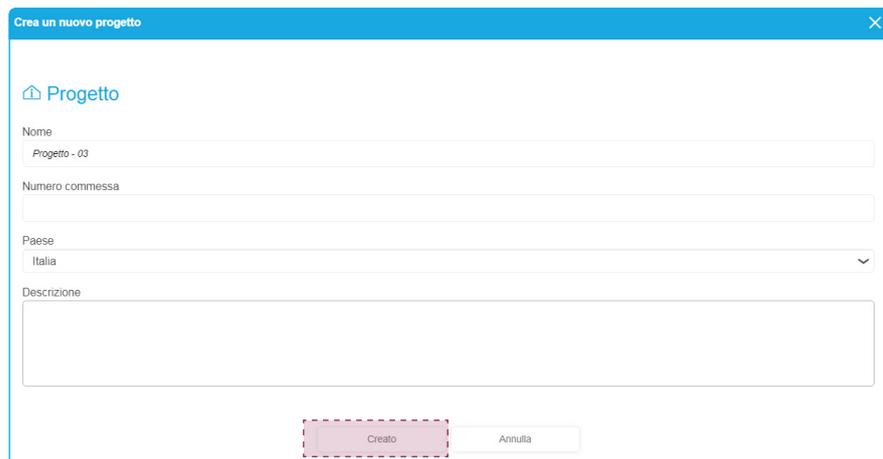
Quando si visualizza la lista delle installazioni:

- cliccate su **Nuovo**, si visualizza un menu a tendina,
- cliccate su **Creazione di un nuovo progetto**.

Nome	Data	Nota	Attiva
Importa un progetto	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:16		<input checked="" type="checkbox"/>
Progetto - 01	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:09		<input type="checkbox"/>

Dopo l'apertura di una finestra **Crea un nuovo progetto**, potete:

- completare le informazioni necessarie per la creazione dell'impianto (di default, il nome **Progetto-03** si visualizza di default),
- cliccate poi su **Creato** per finalizzare la creazione.



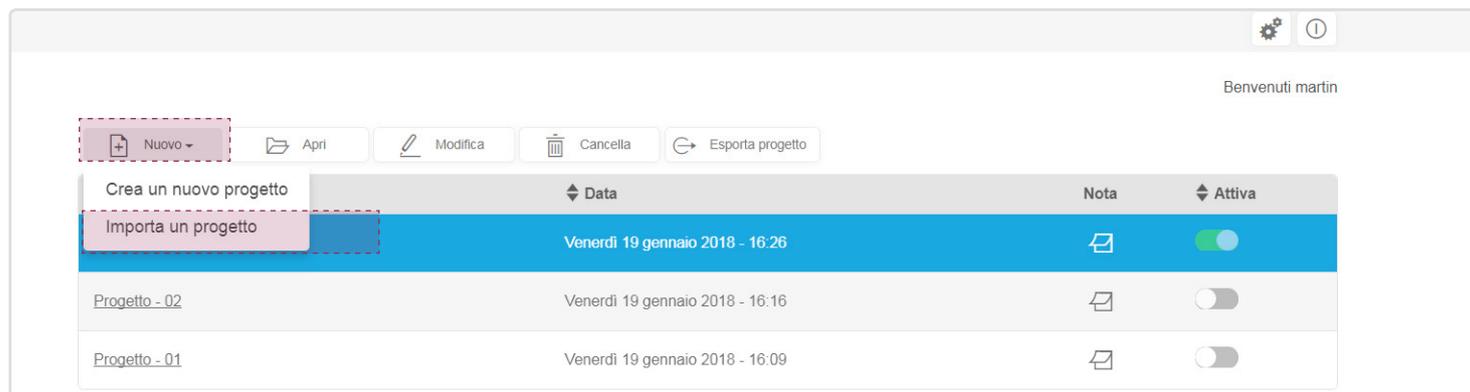
L'installazione creata si apre automaticamente nel pannello di controllo.



4.2.2. Importazione di un progetto

Mediante un file di esportazione di un impianto è possibile importare la programmazione di un impianto precedentemente salvato. Quando si visualizza la lista delle installazioni:

- cliccate su **Nuovo**; si visualizza un menu a tendina,
- cliccate su **Importa un progetto**.



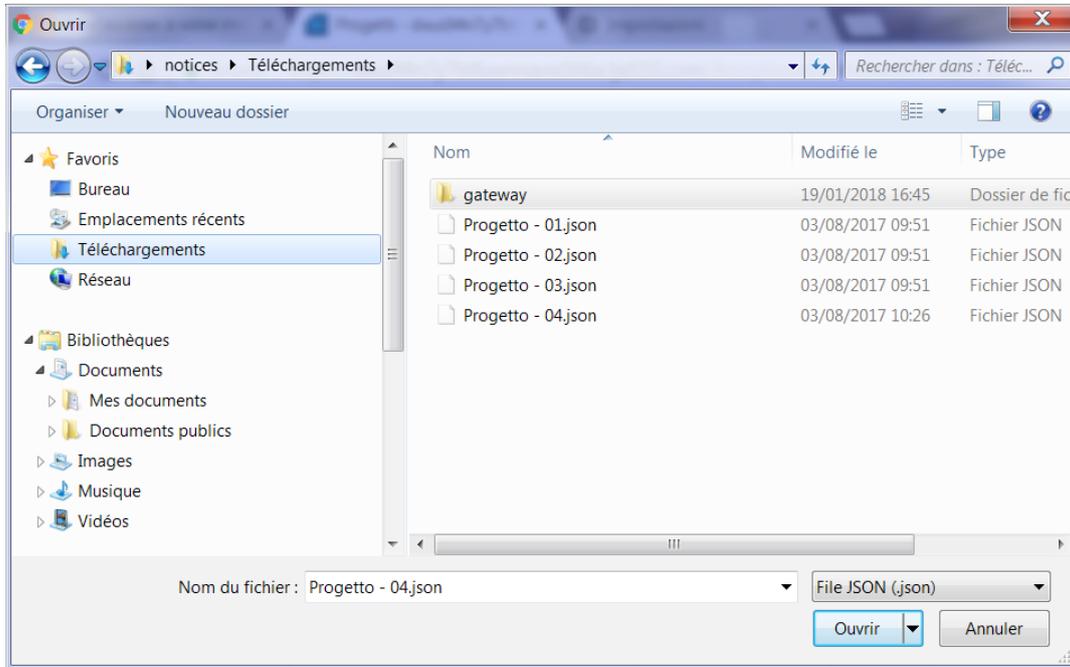
	Data	Nota	Attiva
Importa un progetto	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:26		<input checked="" type="checkbox"/>
Progetto - 02	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:16		<input type="checkbox"/>
Progetto - 01	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:09		<input type="checkbox"/>

Si visualizza una finestra **Importa un progetto**.

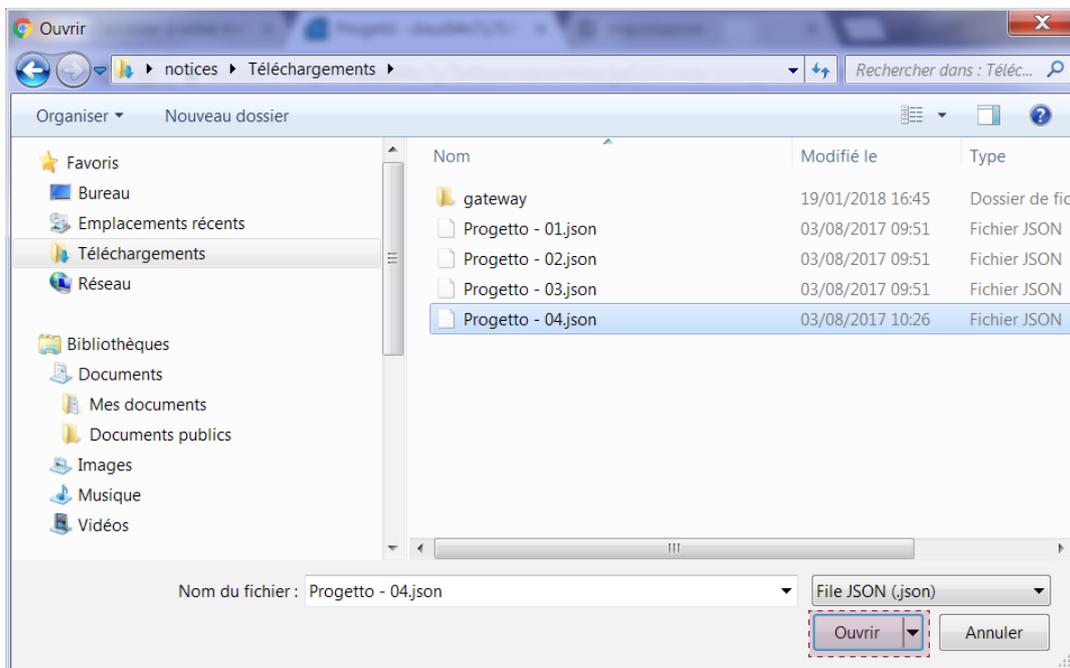
- Per selezionare il file di impianto da importare cliccate su **Percorso**.



Si visualizza una finestra e dovete selezionare il file di impianto da installare.



Quando il file da importare è scelto, cliccate su **Apri**.



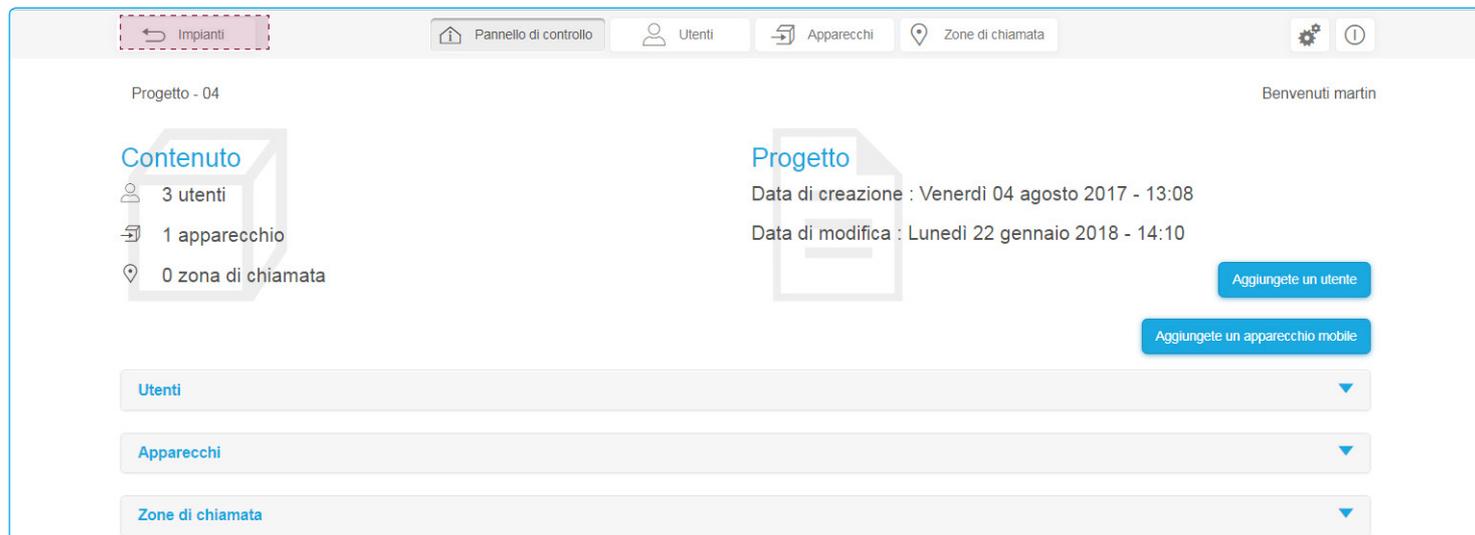
Il file di impianto da importare è nel formato **.json**.

Una volta selezionato il file, cliccate su **Importa**.

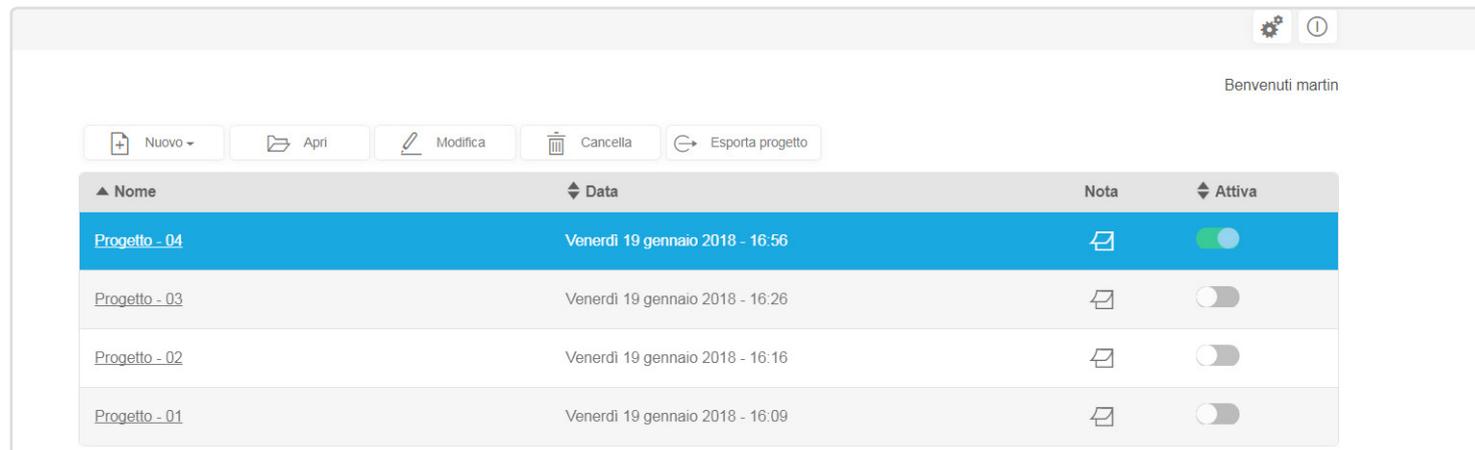


Il file importato si apre automaticamente nel Pannello di controllo.

- Cliccate su **Impianti** per visualizzare la lista delle installazioni.



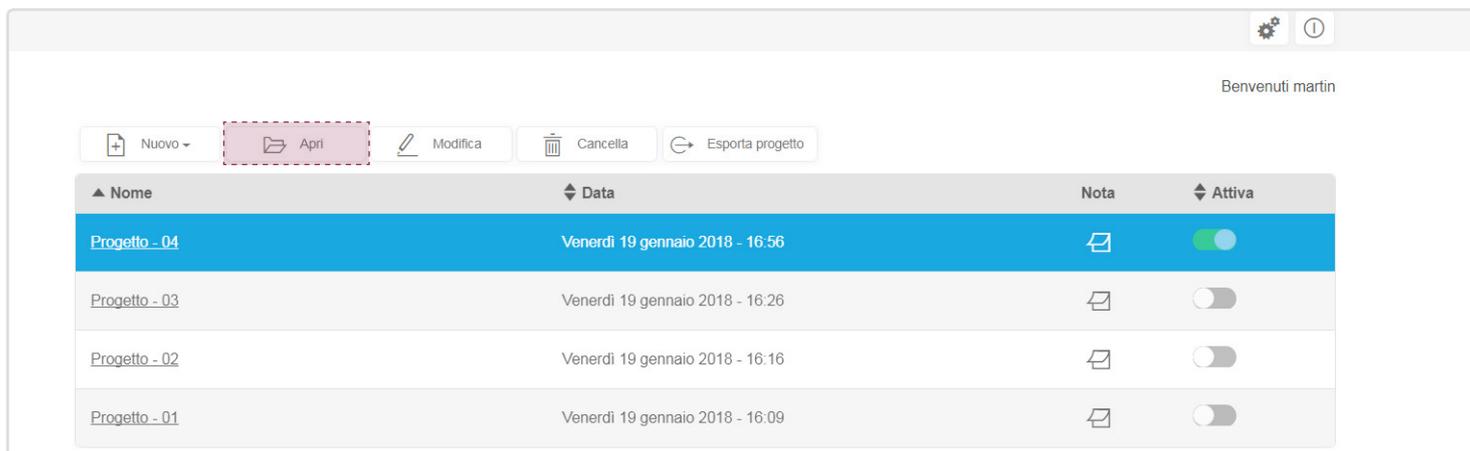
Il file importato appare nella lista delle installazioni del server di configurazione:



4.2.3. Apertura di un impianto

È possibile stoccare vari progetti nel server di configurazione. La programmazione di un impianto è accessibile a questo livello. È possibile visualizzare, configurare e modificare un impianto.

- Dopo avere selezionato un impianto, cliccate su **Apri**. È anche possibile aprire un impianto facendo clic direttamente sul suo nome.



Benvenuti martin

Nuovo ▾ Apri Modifica Cancella Esporta progetto

Nome	Data	Nota	Attiva
Progetto - 04	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:56		<input checked="" type="checkbox"/>
Progetto - 03	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:26		<input type="checkbox"/>
Progetto - 02	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:16		<input type="checkbox"/>
Progetto - 01	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:09		<input type="checkbox"/>

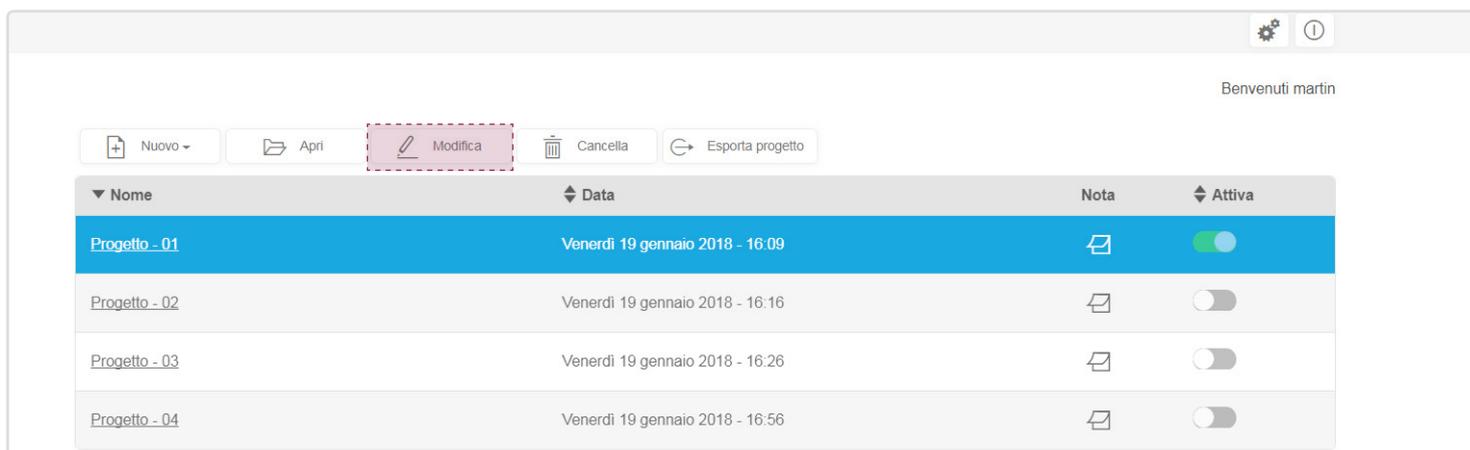


La funzione **Apri un impianto** commuta automaticamente la configurazione corrente del server TJA510 verso questi nuovi parametri. Se il vostro sistema presenta un funzionamento difettoso o comportamenti inattesi, verificate che il corretto impianto sia attivo (ultimo impianto aperto).

4.2.4. Edizione di un impianto

È possibile modificare le informazioni concernenti un impianto esistente a questo livello:

- Una volta selezionato un impianto, cliccate su **Modifica**.



Benvenuti martin

Nuovo ▾ Apri Modifica Cancella Esporta progetto

Nome	Data	Nota	Attiva
Progetto - 01	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:09		<input checked="" type="checkbox"/>
Progetto - 02	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:16		<input type="checkbox"/>
Progetto - 03	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:26		<input type="checkbox"/>
Progetto - 04	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:56		<input type="checkbox"/>

Appare una finestra **Modifica del progetto**.

- Una volta eseguite le modifiche cliccate su **Salva** per salvare i dati.

"Modifica del progetto"

Progetto

Nome
Progetto - 01

Data di creazione
Venerdì 19 gennaio 2018 - 14:08

Data di modifica
Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:09

Numero commessa

Paese
Italia

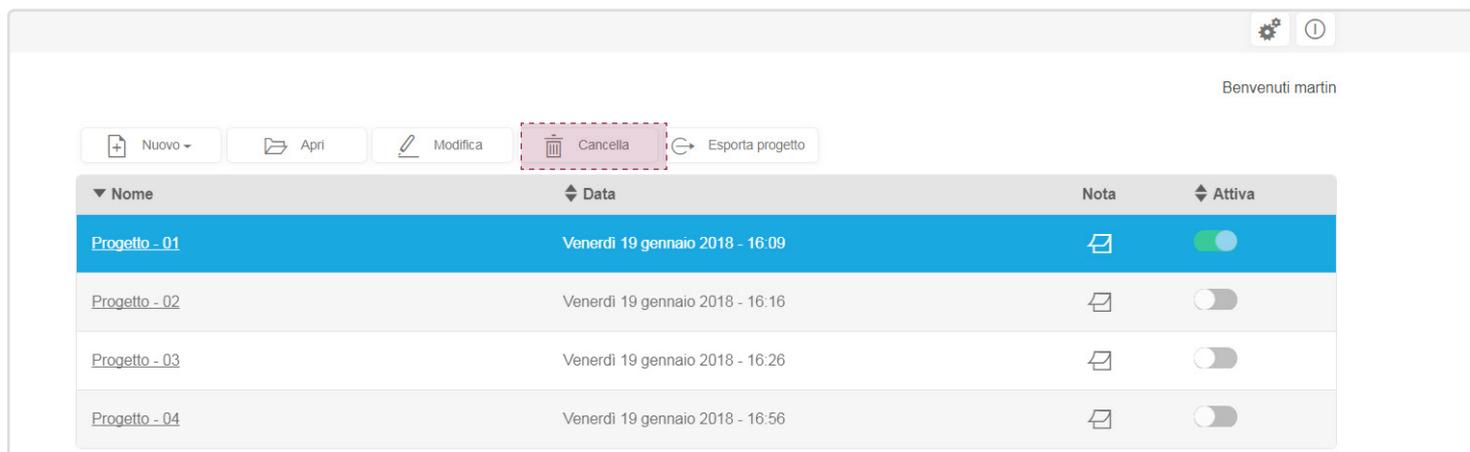
Descrizione

Salva Annulla

4.2.5. Soppressione di un impianto

La programmazione salvata dell'impianto è soppressa dalla memoria interna del server di configurazione:

- Una volta selezionato un impianto cliccate su **Cancella**.

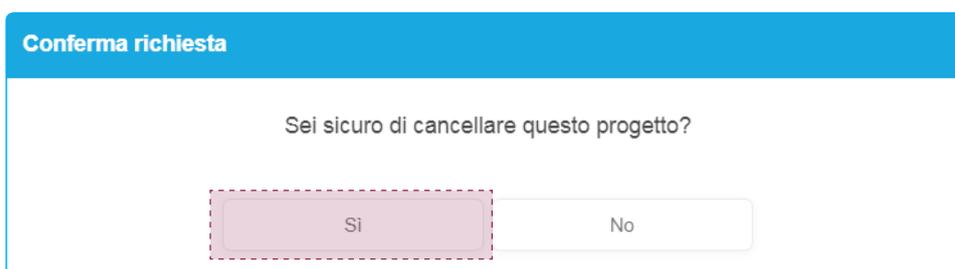


The screenshot shows a software interface with a top navigation bar containing a gear icon and a user profile icon. Below the navigation bar, the text "Benvenuti martin" is displayed. A toolbar contains five buttons: "Nuovo", "Apri", "Modifica", "Cancella", and "Esporta progetto". The "Cancella" button is highlighted with a red dashed box. Below the toolbar is a table with four columns: "Nome", "Data", "Nota", and "Attiva". The table contains four rows of project data. The first row, "Progetto - 01", is highlighted in blue and has its "Attiva" toggle switch turned on. The other three rows, "Progetto - 02", "Progetto - 03", and "Progetto - 04", have their "Attiva" toggle switches turned off.

Nome	Data	Nota	Attiva
Progetto - 01	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:09		<input checked="" type="checkbox"/>
Progetto - 02	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:16		<input type="checkbox"/>
Progetto - 03	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:26		<input type="checkbox"/>
Progetto - 04	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:56		<input type="checkbox"/>

Appare una finestra Conferma richiesta:

- Cliccate su **Si** per confermare la soppressione.



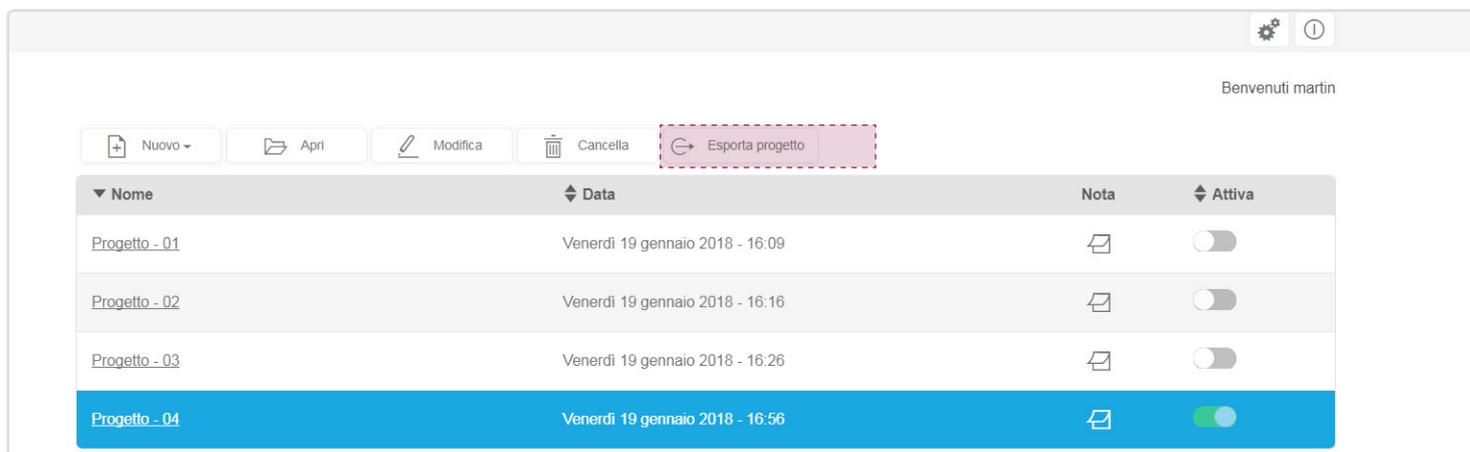
The screenshot shows a dialog box titled "Conferma richiesta". The main text inside the dialog box asks "Sei sicuro di cancellare questo progetto?". At the bottom of the dialog box, there are two buttons: "Si" and "No". The "Si" button is highlighted with a red dashed box.

4.2.6. Backup di un impianto

Un impianto creato è salvato localmente sul gateway. Esportare un impianto permette di salvare un progetto su un supporto informatico indipendente.

Una volta selezionato l'impianto da salvare, occorre generare il backup dell'impianto:

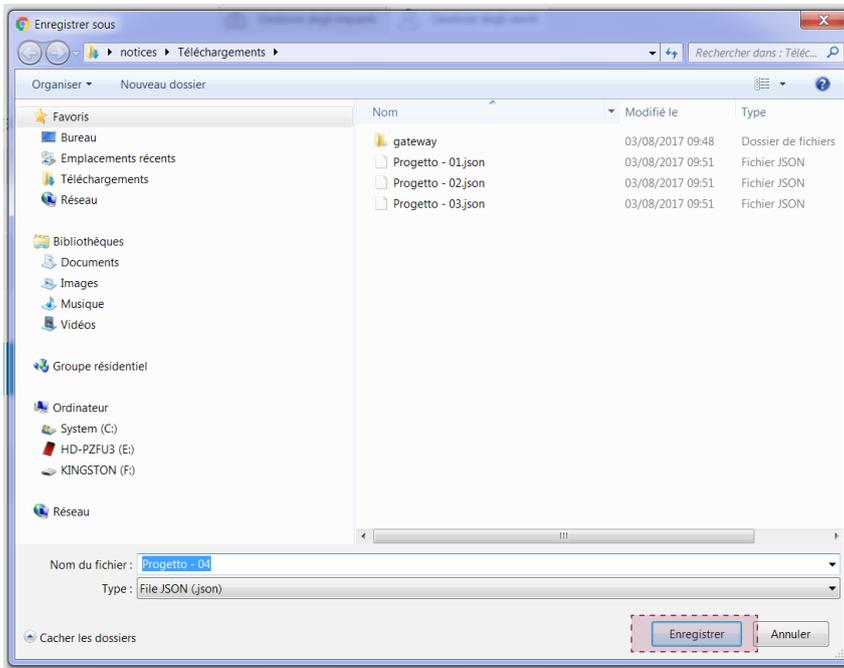
- Cliccate su **Esporta progetto**.



The screenshot shows the same software interface as in the previous image. The "Esporta progetto" button in the toolbar is highlighted with a red dashed box. The table below it shows the same four project entries, but now the "Progetto - 04" row is highlighted in blue and its "Attiva" toggle switch is turned on, while the other three rows have their "Attiva" toggle switches turned off.

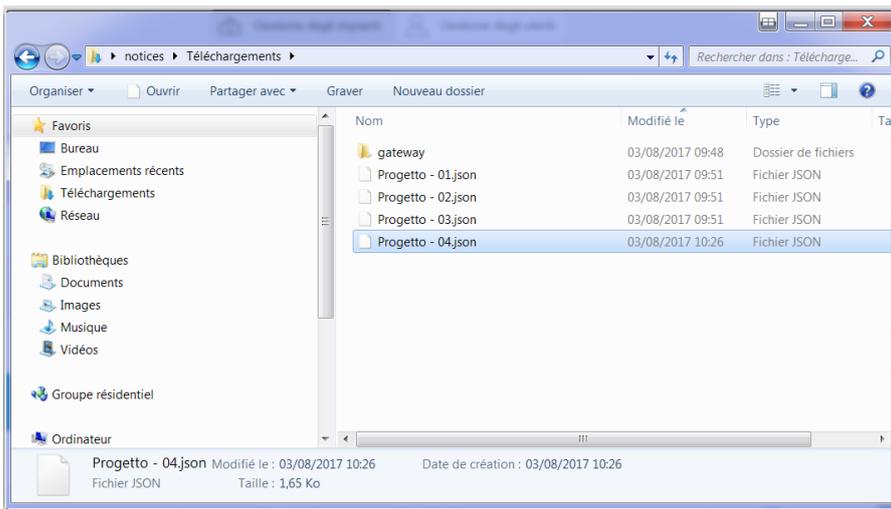
Nome	Data	Nota	Attiva
Progetto - 01	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:09		<input type="checkbox"/>
Progetto - 02	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:16		<input type="checkbox"/>
Progetto - 03	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:26		<input type="checkbox"/>
Progetto - 04	Venerdì 19 gennaio 2018 - 16:56		<input checked="" type="checkbox"/>

Si visualizza una finestra, cliccate su **Salva** per convalidare il download del file.



È possibile che la finestra di gestione del file non appaia. In questo caso, il file è direttamente generato con il nome di default nella directory di download del vostro navigatore WEB. Per fare apparire questa finestra, occorre consultare la programmazione del vostro navigatore WEB nella rubrica download.

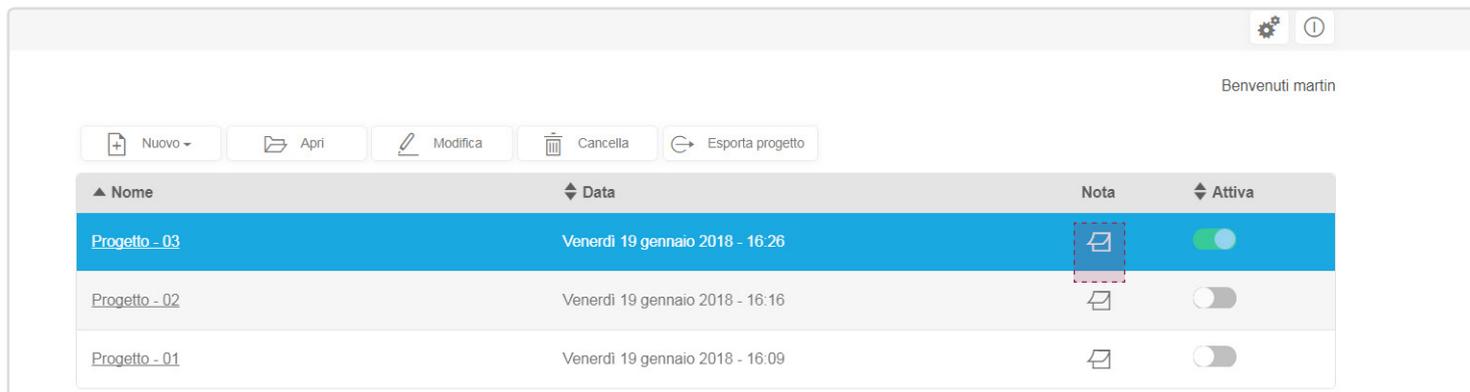
Dopo il download del file, archiviare il file di backup.



4.2.7. Create un Promemoria

Potete digitare come commento un task da effettuare, o qualsiasi altra informazione relativa a un'installazione. Quando si visualizza la lista delle installazioni:

- Cliccate su  per aggiungere, per esempio, il promemoria di un task da effettuare.

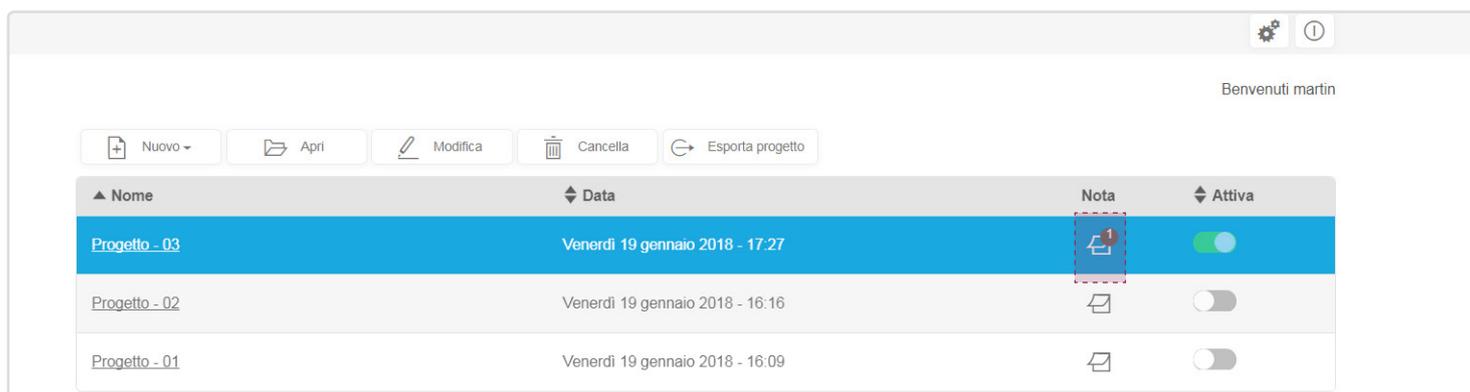


Si visualizza la finestra **Note**.

- Cliccate su **Salva** una volta aggiunto il task.



Sulla vista degli impianti, il numero di Promemoria è contabilizzato.



4.3. Il pannello di controllo

Quando un impianto (**Progetto-01** nel nostro esempio) è selezionato nella parte **Gestione degli impianti** la pagina **Pannello di controllo** permette all'utente di:

- visualizzare nel **Contenuto** una vista generale degli elementi dell'impianto quali gli **Utenti**, gli apparecchi e le **Zone di chiamata**,
- visualizzare la lista degli **Utenti** configurati con le seguenti informazioni:
 - il **nome** dell'utente con un link dinamico che permette di ottenere la vista particolareggiata,
 - il **Ruolo** dell'utente,
 - lo stato dell'account dell'utente se **Attivato** o no.
- visualizzare la lista degli **Apparecchi** configurati con i seguenti particolari:
 - il **nome** dell'apparecchio con un link dinamico che permette di visualizzare la vista particolareggiata,
 - la **Categoria** dell'apparecchio,
 - l'**Indirizzo** dell'apparecchio nell'impianto a bus 2 fili,
- visualizzare la lista delle Zone di chiamata configurate con i seguenti particolari:
 - il **Nome** della zona di chiamata con un link dinamico che permette di visualizzare la vista particolareggiata,
 - la **Categoria** della zona di chiamata,
 - gli **Apparecchi associati** (mobili) con la zona di chiamata,
 - l'**Indirizzo del partecipante** della zona di chiamata (indirizzo del pulsante di chiamata).
- aggiungere un utente e il suo apparecchio mobile con un pulsante **Aggiungete un utente** (vedi capitolo 4.4.1. Creazione di un nuovo utente),
- aggiungere un apparecchio mobile per associarlo a un utente esistente con un pulsante **Aggiungete un apparecchio mobile**.

The screenshot shows the 'Pannello di controllo' for 'Progetto - 01'. At the top, there are navigation tabs for 'Impianti', 'Pannello di controllo', 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zone di chiamata'. A summary card on the left shows '3 utenti', '4 apparecchi', and '1 zona di chiamata'. A central 'Progetto' card displays creation and modification dates. On the right, there are buttons for 'Aggiungete un utente' and 'Aggiungete un apparecchio mobile'. Below are three tables:

Nome	Ruolo	Attivato
martin	Amministratore	<input checked="" type="checkbox"/>
InstCorp	Installatore	<input type="checkbox"/>
signora_martin	Utente ristretto	<input checked="" type="checkbox"/>

Nome	Categoria	Indirizzo
Gateway Device	Apparecchio gateway	0/F
touchpad	Cliente mobile (IP)	
Cancello	Postazione esterna	0/0
Ingresso	Postazione interna	0/0

Nome	Categoria	Apparecchi associati	Indirizzo del partecipante
Pulsante di chiamata - 01	Pulsante di chiamata		0/0

i L'informazione visualizzata degli elementi dell'impianto è dinamica, ossia dipende dal ruolo (profilo) dell'utente collegato.

4.4. Gli utenti

Questa parte permette all'utente di:

- creare o sopprimere gli utenti impostando il profilo o il ruolo di ciascuno,
- visualizzare, e gestire i profili utenti esistenti (salvati nel server di configurazione),
- modificare i diritti di accesso.

Esistono 4 diversi profili di utente:

- **l'amministratore**: è il solo account attivo di default quando ci si collega a un server di configurazione. L'amministratore ha un accesso totale al software di configurazione e possiede tutti i diritti. Esiste un solo account amministratore per ogni server di configurazione
- **l'installatore**: configura tutto l'impianto materiale e ha un accesso totale al software di configurazione. Solo l'amministratore può creare o sopprimere un profilo installatore.
- **l'utente referente**: potenzialmente esistono tanti utenti referenti quante sono le zone di chiamata (pulsante di chiamata). L'utente referente possiede un diritto di accesso per utilizzare il software di configurazione e modificare la programmazione nella sua zona di chiamata unicamente. L'utente referente può creare o sopprimere gli utenti ristretti. Un utente referente può gestire vari utenti ristretti.
- **l'utente ristretto**: è un utente del sistema i cui diritti sono impostati dall'utente associato (amministratore, installatore o referente). Non ha nessun accesso al software di configurazione, e può utilizzare solo l'applicazione utente finale **elcom access**.

Appare una finestra che visualizza:

- il campo **Attivazione** (valore di default: casella attivata),
- il campo **Nome** (di default: il nome digitato dall'utente in fase di creazione. Non modificabile in questa sede),
- il campo **Ruolo** (di default: il ruolo digitato dall'utente in fase di creazione. Non modificabile in questa sede),
- il campo **Email** (di default: l'indirizzo email digitato dall'utente in fase di creazione. Non modificabile in questa sede),
- il campo **Accesso agli archivi delle immagini** permette all'utente l'accesso alla memoria delle immagini archiviate sul server (valore di default: attivazione),
- il campo **Zone di chiamata autorizzate** permette di associare un pulsante di chiamata a un utente. È possibile associare vari pulsanti di chiamata a un utente.

The screenshot displays a web application interface for user management. At the top, there is a navigation bar with tabs: 'Installations', 'Tableau de bord', 'Utilisateurs', 'Appareils', and 'Zones d'appel'. The 'Utilisateurs' tab is active. Below the navigation bar, the page title is 'Installation - 01' and the user is greeted with 'Bienvenue martin'. There are three action buttons: 'Nouveau', 'Supprimer', and 'Editer'. A table lists the users:

Nom	Rôle	Email
martin	Administrateur	t.martinez@hager.fr
InstCorp	Installateur	t.martinez@hager.fr
mme martin	Utilisateur référent	mme.martin@gmail.com

The 'mme martin' user is selected, and their details are shown in a panel on the right:

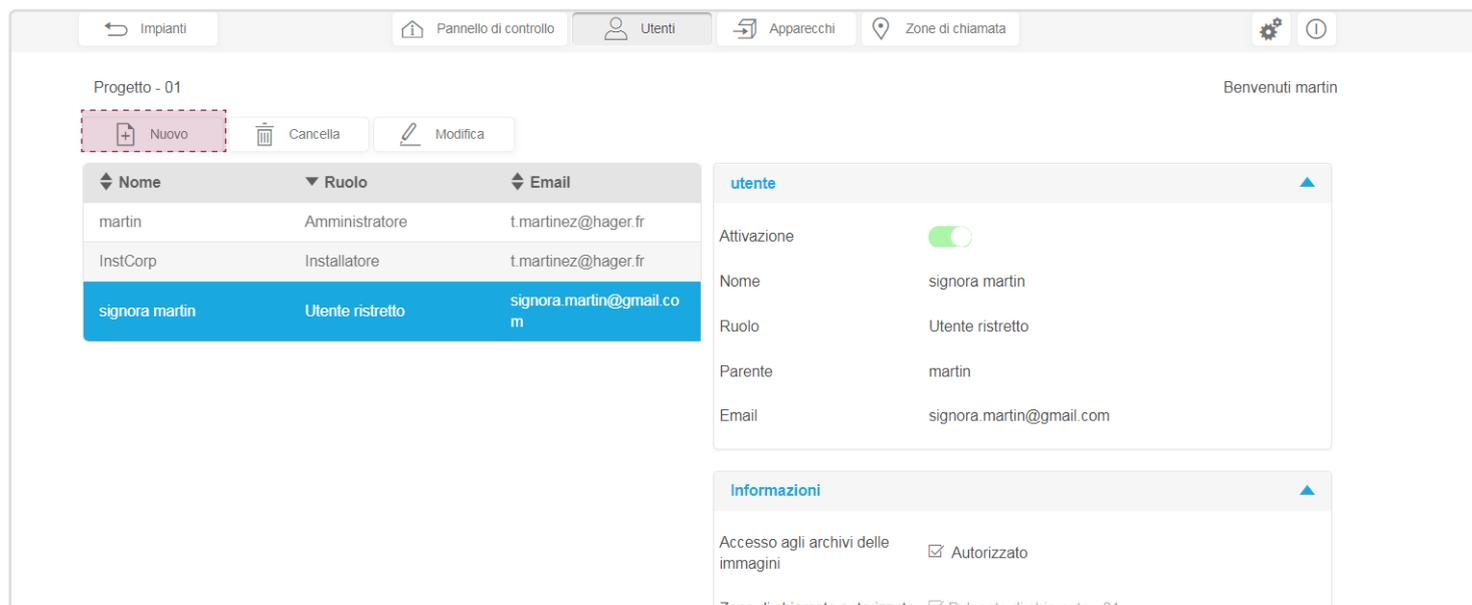
- Utilisateur**
 - Activation:
 - Nom: mme martin
 - Rôle: Utilisateur référent
 - Email: mme.martin@gmail.com
- Informations**
 - Accès aux archives des images: Autorisé
 - Zones d'appel autorisées: Bouton d'appel - 01

4.4.1. Creazione di un nuovo utente

Il profilo cui siete collegati sul software di configurazione vi autorizza a creare certi account. Per esempio, un utente referente non può creare un profilo installatore. Più avanti utilizzeremo il profilo amministratore per illustrare le varie funzioni.

Quando si seleziona **Utenti** nella barra di navigazione:

- Cliccate su **Nuovo** per creare un nuovo utente.



Si visualizza la finestra **Creazione di un nuovo utente**:

- completare le informazioni necessarie per la creazione dell'utente:

- nome: 40 caratteri max.,
- email: 100 caratteri max.,
- nuova password: 6 caratteri min. e 40 caratteri max.,
- conferma della nuova password: idem.

The 'Creazione di un nuovo utente' dialog box contains the following fields and options:

- Nome**: Text input field.
- Email**: Text input field.
- Password**: Text input field.
- Conferma della password**: Text input field.
- Ruolo**: Dropdown menu with 'Utente ristretto' selected.
- Parente**: Dropdown menu with 'martin' selected.
- Aggiungete un apparecchio mobile**: Toggle switch (checked).
- Nome**: Text input field with 'Cliente mobile (IP) - 01'.
- Pulsante di chiamata - 01**: Checkable option (unchecked).
- Buttons**: 'Ok' and 'Annulla' buttons at the bottom.

Per impostare il profilo dell'utente, cliccate nel menu a tendina **Ruolo**.

Creazione di un nuovo utente

Nome

Email

Password

Conferma della password

Ruolo

Parente

Aggiungete un apparecchio mobile

Nome Pulsante di chiamata - 01

Ok Annulla



Se un profilo installatore esiste già, non è possibile crearne un secondo

Se il ruolo del nuovo utente è impostato come **Utente ristretto**, allora dovete selezionare l'utente che imposterà i suoi diritti. A questo scopo cliccate nel menu a tendina **Parente**.

Creazione di un nuovo utente

Nome

Email

Password

Conferma della password

Ruolo

Parente

Aggiungete un apparecchio mobile

Nome Pulsante di chiamata - 01

Ok Annulla

Dovete fornire le informazioni necessarie all'apparecchio mobile.

- Modificate il nome del terminale mobile: nel nostro esempio, il nome è **smartphone**.
- Convalidate la zona di chiamata: nel nostro esempio si attiva **Pulsante di chiamata-01**.

Creazione di un nuovo utente

Nome

Email

Password

Conferma della password

Ruolo

Parente

Aggiungete un apparecchio mobile

Nome Pulsante di chiamata - 01

Per convalidare la creazione del profilo utente, cliccate su **OK**.

Creazione di un nuovo utente

Nome

Email

Password

Conferma della password

Ruolo

Parente

Aggiungete un apparecchio mobile

Nome Pulsante di chiamata - 01

Si visualizza una finestra **Terminare**, cliccate su **OK**.

Terminare

Avete appena creato un utente: affinché possa ricevere chiamate sul suo cliente mobile, dovrà scaricare l'applicazione elcom access sul Play Store o sull'Apple Store e digitare gli identificativi appena creati.

4.4.2. Soppressione di un utente

L'account dell'utente è soppresso nella memoria interna del server di configurazione.

- Dopo avere selezionato un utente, cliccate su **Cancella**.

The screenshot shows a web application interface for user management. At the top, there are navigation tabs: 'Impianti', 'Pannello di controllo', 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zone di chiamata'. The 'Utenti' tab is active. Below the navigation, there is a header with 'Progetto - 01' and 'Benvenuti martin'. A toolbar contains three buttons: 'Nuovo', 'Cancella' (highlighted with a red dashed box), and 'Modifica'. Below the toolbar is a table of users:

Nome	Ruolo	Email
martin	Amministratore	t.martinez@hager.fr
InstCorp	Installatore	t.martinez@hager.fr
signora martin	Utente ristretto	signora.martin@gmail.com
utente	Utente ristretto	utente@gmail.com

To the right of the table, there is a detailed view for the selected user 'utente'. It shows a toggle for 'Attivazione' (turned on), and fields for 'Nome' (utente), 'Ruolo' (Utente ristretto), 'Parente' (martin), and 'Email' (utente@gmail.com). Below this is an 'Informazioni' section with a checkbox for 'Accesso agli archivi delle immagini' (checked) and 'Autorizzato'.

Appare una finestra **Cancella**, cliccate su **Si** per confermare la soppressione.

The screenshot shows a confirmation dialog box titled 'Cancella'. The text inside asks 'Siete sicuri di volere sopprimere questo elemento?'. There are two buttons: 'Si' (highlighted with a red dashed box) and 'No'.

4.4.3. Edizione di un utente

È possibile modificare le informazioni concernenti un utente esistente a questo livello.

- Dopo avere selezionato un utente, cliccate su **Modifica**.

The screenshot shows the same user management interface as in the previous screenshot. The 'Modifica' button in the toolbar is now highlighted with a red dashed box. The user table and the detailed view for the 'utente' are the same as in the previous screenshot.

Appare una finestra **Edizione dell'utente**:

- il campo **Attivazione** permette di attivare o disattivare il profilo dell'utente,
- il campo **Nome** permette di modificare l'identificativo dell'utente,
- il campo **Email** permette di cambiare l'indirizzo di messaggeria dell'utente,
- il campo **Cambio della Password** permette di modificare la Password dell'utente.

Modifica dell'utente

Attivazione

Nome utente

Email utente@gmail.com

Cambia la password Cambiate la password

Ruolo Utente referente

Descrizione

Lingua Italiano

Formato ora 24h

Cambio sfondo Nero Bianco

Opzioni del client Visualizzate un freccia per accedere alla vista dettagliata

Correlate il vostro account MyHager Correlate il vostro account MyHager

Salva Annulla

- il campo **Ruolo** permette di modificare il profilo dell'utente attivando il menu a tendina,

Modifica dell'utente

Attivazione

Nome utente

Email utente@gmail.com

Cambia la password Cambiate la password

Ruolo

- Utente referente
- Installatore
- Utente referente
- Utente ristretto

Descrizione

Lingua Italiano

Formato ora 24h

Cambio sfondo Nero Bianco

Opzioni del client Visualizzate un freccia per accedere alla vista dettagliata

Correlate il vostro account MyHager Correlate il vostro account MyHager

Salva Annulla



Se un profilo installatore esiste già, non è possibile crearne un secondo

il campo **Lingua** permette di modificare la lingua quando l'utente si collega con il suo profilo,

Modifica dell'utente

Attivazione

Nome utente

Email utente@gmail.com

Cambia la password Cambiate la password

Ruolo Utente referente

Descrizione

Lingua

- Italiano
- English
- Français
- Deutsch
- Nederlands
- Italiano

Formato ora 24h

Cambio sfondo Nero Bianco

Opzioni del client Visualizzate un freccia per accedere alla vista dettagliata

Correlate il vostro account MyHager Correlate il vostro account MyHager

Salva Annulla

- il campo **Formato ore** permette di cambiare il formato orario,

The screenshot shows the 'Modifica dell'utente' form. On the right side, the 'Formato ora' dropdown menu is open, showing '24h' as the selected option. A red dashed box highlights the dropdown menu. Below the dropdown, there is a link that says 'vista dettagliata'.

- il campo **Cambio sfondo** permette di selezionare lo sfondo dello schermo (**Nero** o **Bianco**) della visualizzazione quando l'utente si collega con il suo profilo,
- il campo **Opzioni del cliente** permette di visualizzare nel pannello di controllo (gestione degli impianti), una freccia per accedere alla vista particolareggiata dell'utente,

The screenshot shows the 'Modifica dell'utente' form. Two sections are highlighted with red dashed boxes: 'Cambio sfondo' and 'Opzioni del cliente'. In 'Cambio sfondo', the 'Bianco' option is selected with a checked checkbox. In 'Opzioni del cliente', the checkbox for 'Visualizzate un freccia per accedere alla vista dettagliata' is unchecked.

Una volta apportate le modifiche cliccate su **Salva** per salvare i dati.

The screenshot shows the 'Modifica dell'utente' form. The 'Salva' button at the bottom is highlighted with a red dashed box.

4.5. Gli apparecchi

Quando si seleziona un impianto (**Progetto-01** nel nostro esempio) nella parte **Gestione degli impianti** la pagina **Apparecchi** permette all'utente di:

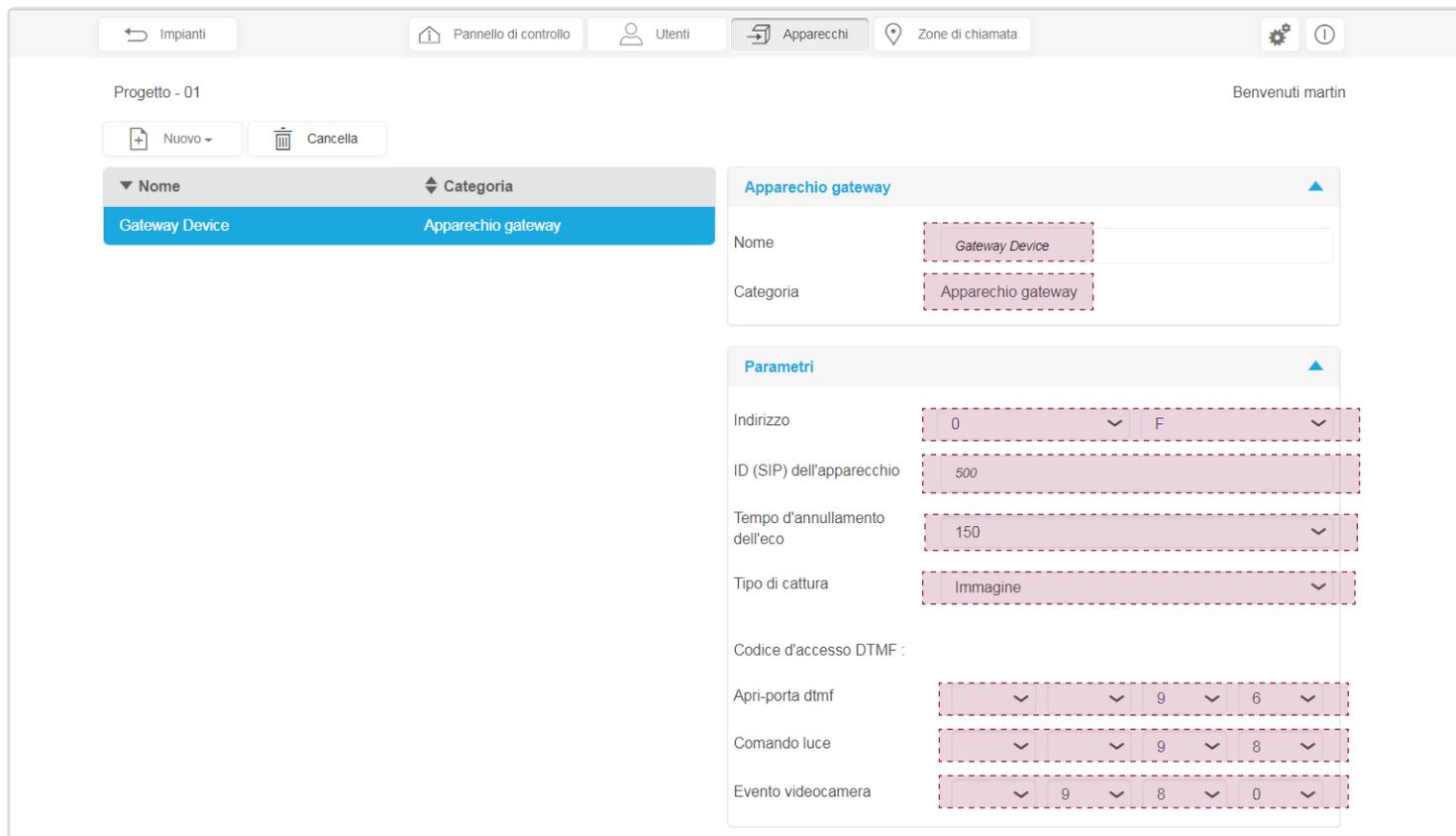
- visualizzare la lista attuale degli apparecchi esistenti,
- dichiarare o sopprimere certi apparecchi (a bus 2 fili e IP),
- modificare i parametri degli apparecchi.



4.5.1. Il gateway / il server di configurazione

Quando si crea un impianto solo il gateway (Gateway Device) è presente nella lista. È il solo apparecchio che non si può sopprimere (o creare) manualmente. Quando si visualizza la finestra del gateway:

- È possibile personalizzare il campo **Nome**,
- il campo **Categoria** non è modificabile (ogni apparecchio può avere una sola categoria),
- il campo **Indirizzo** per l'identificazione dell'apparecchio con l'indirizzo del gruppo e l'indirizzo dell'apparecchio (valore di default: 0/F con un campo di valori: 0 / 0 a F / F),
- il campo **ID (SIP) dell'apparecchio** identifica il gateway (valore di default: 500 con un campo di valori da 000 a 999),
- il campo **Tempo di annullamento dell'eco** (valore di default: 150 con un campo di valori da 000 a 999),
- quando la **Cattura di immagini** è autorizzata il campo **Tipo di cattura** permette di impostare la registrazione come immagine o video,
- i campi **Codice di accesso DTMF** per l'attivazione del:
 - **Comando di apriporta** (valore di default: 96 con un campo di valori da 0000 a FFFF),
 - **Comando di luce** (valore di default: 98 con un campo di valori da 0000 a FFFF),
 - **Cambio di videocamera** (valore di default: 980 con un campo di valori da 0000 a FFFF).



4.5.2. La postazione esterna

Se il sistema è equipaggiato con varie postazioni, occorre dichiararle tutte.

4.5.2.1. Dichiarare un postazione esterna

Per dichiarare una postazione esterna, mediante il menu **Apparecchi**:

- cliccate su **Nuovo**; si visualizza un menu a tendina.
- cliccate su **Postazione esterna**.

The screenshot shows the 'Apparecchi' configuration page. At the top, there are navigation tabs: 'Impianti', 'Pannello di controllo', 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zone di chiamata'. The page title is 'Progetto - 01' and the user is 'Benvenuti martin'. A 'Nuovo' dropdown menu is open, showing options: 'Postazione esterna', 'Postazione interna', 'Relè di commutazione', 'Videocamera tubo', 'Videocamera (IP)', and 'Cliente mobile (IP)'. The 'Postazione esterna' option is highlighted. Below the menu, a 'Categoria' dropdown is set to 'Apparecchio gateway'. The main configuration area is titled 'Apparecchio gateway' and contains the following fields:

- Nome: Gateway Device
- Categoria: Apparecchio gateway
- Parametri:
 - Indirizzo: 0 (gruppo) / F (porta)
 - ID (SIP) dell'apparecchio: 500
 - Tempo d'annullamento dell'eco: 150
 - Tipo di cattura: Immagine
 - Codice d'accesso DTMF:
 - Apri-porta dtmf: [] [] 9 [] 6 []
 - Comando luce: [] [] 9 [] 8 []
 - Evento videocamera: [] 9 [] 8 [] 0 []

Quando si visualizza la finestra della postazione esterna:

- è possibile personalizzare il campo **Nome**,
- il campo **Categoria** non è modificabile (ogni apparecchio può avere una sola categoria),
- il campo **Tipo** imposta il tipo della postazione esterna (valore di default: Audio con la scelta fra Audio/Video o Audio).
- il campo **Numero di pulsanti** imposta il numero di pulsanti di chiamata utilizzati sulla postazione esterna (valore di default: 1 con un campo di valori da 1 a 256). Il pulsante + permette di aggiungere altri pulsanti di chiamata,
- il campo **Indirizzo** corrisponde all'assegnazione della postazione esterna (interruttori rotanti o display digitale) con l'indirizzo del gruppo e l'indirizzo porta (valore di default: valore disponibile con un campo di valori da 0 / 0 a F / F),
- il campo **ID (SIP) dell'apparecchio** identifica la postazione esterna (valore di default: 300 con un campo di valori da 000 a 999).

The screenshot shows the 'Postazione esterna' configuration page. The 'Nuovo' dropdown menu is open, showing options: 'Gateway Device', 'Postazione esterna - 01', and 'Postazione esterna'. The 'Postazione esterna - 01' option is highlighted. Below the menu, a 'Categoria' dropdown is set to 'Postazione esterna'. The main configuration area is titled 'Postazione esterna' and contains the following fields:

- Nome: Postazione esterna - 01
- Categoria: Postazione esterna
- Tipo: Audio / Video Audio
- Numero di pulsanti: 1 +
- Zone di chiamata: Indirizzo del partecipante (dropdown), ID (SIP) delle zone di chiamata (trash icon)
- Parametri:
 - Indirizzo: 0 (gruppo) / 0 (porta)
 - ID (SIP) dell'apparecchio: 300

4.5.2.2. Programmare una zona di chiamata

Il campo **Zona di chiamata** imposta le zone di chiamata la cui lista dinamica dipende dal numero di pulsanti di chiamata impostati precedentemente. Esistono tante zone di chiamata quanti sono i pulsanti di chiamata creati. Nel nostro esempio si utilizza un solo pulsante di chiamata e il campo **Zona di chiamata** è vuoto.

Per programmare la zona di chiamata, mediante il menu a tendina della **Zona di chiamata**:

- Cliccate su **Nuovo**.

Progetto - 01 Benvenuti martin

+ Nuovo 🗑 Cancelli

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna

Postazione esterna

Nome:

Categoria: Postazione esterna

Tipo: Audio / Video Audio

Numero di pulsanti: 1 +

Zone di chiamata: Nuovo

Indirizzo del partecipante:

🗑

Indirizzo:

ID (SIP) dell'apparecchio:

Quando si visualizza la finestra:

- il campo **Zona di chiamata** è nominato **Pulsante di chiamata 1** di default,
- il campo **Indirizzo del partecipante** corrisponde all'assegnazione del pulsante di chiamata della postazione esterna con l'indirizzo del gruppo e l'indirizzo del pulsante (valore di default: valore disponibile con un campo di valori da 0 / 0 a F / F),
- il campo **ID (SIP) delle zone di chiamata** identifica la zona di chiamata (valore di default: 100 con un campo di valori da 000 a 999),
- il simbolo 🗑 permette di sopprimere una zona di chiamata.

Progetto - 01 Benvenuti martin

+ Nuovo 🗑 Cancelli

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna

Postazione esterna

Nome:

Categoria: Postazione esterna

Tipo: Audio / Video Audio

Numero di pulsanti: 1 +

Zone di chiamata: Pulsante di chiam... 0 0 100 🗑

Indirizzo del partecipante:

Parametri

Indirizzo:

ID (SIP) dell'apparecchio:

4.5.2.3. Sopprimere una postazione esterna

Se dovete sopprimere una postazione esterna in un impianto dovete:

- selezionare la postazione esterna e cliccare su **Cancella**.

The screenshot shows the 'Apparecchi' (Devices) section of the management interface. A table lists devices, with 'Postazione esterna - 01' selected. A 'Cancella' (Delete) button is highlighted. To the right, the configuration details for 'Postazione esterna' are visible, including fields for Name, Category, Type (Audio/Video), Number of buttons, and SIP ID.

Appare una finestra **Cancella**, cliccate su **Sì** per confermare la soppressione.

The dialog box asks 'Siete sicuri di volere sopprimere questo elemento?' (Are you sure you want to delete this element?). It features two buttons: 'Sì' (Yes) and 'No'.

4.5.3. La postazione interna

Se il sistema è equipaggiato con varie postazioni occorre dichiararle tutte.

4.5.3.1. Dichiarare una postazione interna

Per dichiarare una postazione interna, mediante il menu **Apparecchi**:

- cliccate su **Nuovo**; si visualizza un menu a tendina.
- cliccate su **Postazione interna**.

The screenshot shows the 'Apparecchi' section with the 'Nuovo' (New) button clicked. A dropdown menu is open, showing options like 'Postazione esterna', 'Postazione interna', 'Relè di commutazione', etc. The 'Postazione interna' option is highlighted. The background shows the configuration details for the selected device.

Quando si visualizza la finestra della postazione interna:

- è possibile personalizzare il campo **Nome**,
- il campo **Categoria** non è modificabile (ogni apparecchio può avere una sola categoria),
- il campo **Indirizzo** corrisponde all'assegnazione della postazione interna (interruttori rotanti) con l'indirizzo del gruppo e l'indirizzo della postazione (valore di default: valore disponibile con un campo di valori: 0 / 0 a F / F),
- il campo **ID (SIP) dell'apparecchio** identifica la postazione interna (valore di default: 400 con un campo di valori da 000 a 999),
- il campo **Link** permette di attivare parallelamente l'ascolto sulle postazioni con un indirizzo del gruppo identico e un indirizzo di postazione a 0 (di default la funzione non è attivata e non è disponibile per una postazione interna avente un indirizzo di assegnazione in 0 / 0).
- il campo **Pulsante di chiamata** permette di attivare il rinvio di chiamata al piano (suoneria) verso una periferica IP (di default la funzione è attivata).

Progetto - 01 Benvenuti martin

+ Nuovo 🗑 Cancell

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparecchio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna

Postazione interna

Nome:

Categoria:

Parametri

Indirizzo del partecipante: /

ID (SIP) dell'apparecchio:

Link: Ascolto su 0/0

Pulsante di chiamata: Attivato
Rinvio di chiamata della suoneria verso le periferiche IP

4.5.3.2. Sopprimere una postazione interna

Se dovete sopprimere una postazione interna in un impianto, dovete:

- selezionare la postazione interna e cliccare su **Cancella**.

Progetto - 01 Benvenuti martin

+ Nuovo **🗑 Cancell**

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparecchio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna

Postazione interna

Nome:

Categoria:

Parametri

Indirizzo del partecipante: /

ID (SIP) dell'apparecchio:

Link: Ascolto su 0/0

Pulsante di chiamata: Attivato
Rinvio di chiamata della suoneria verso le periferiche IP

Appare una finestra **Cancella**, cliccate su **Sì** per confermare la soppressione.

Cancella

Siete sicuri di volere sopprimere questo elemento ?

4.5.4. Il relè di commutazione

Se il sistema è equipaggiato con vari relè, occorre dichiararli tutti.

4.5.4.1. Dichiarare un relè

Per dichiarare un relè, mediante il menu **Apparecchi**:

- cliccate su **Nuovo**, si visualizza un menu a tendina.
- cliccate su **Relè di commutazione**.

The screenshot shows the 'Apparecchi' configuration page. At the top, there are navigation tabs: 'Impianti', 'Pannello di controllo', 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zone di chiamata'. Below the tabs, the page title is 'Progetto - 01' and the user is 'Benvenuti martin'. A 'Nuovo' dropdown menu is open, showing a list of device categories: 'Postazione esterna', 'Postazione interna', 'Relè di commutazione' (highlighted with a red dashed box), 'Videocamera tubo', 'Videocamera (IP)', and 'Cliente mobile (IP)'. To the right, the 'Postazione interna' configuration form is visible, with fields for 'Nome' (Postazione interna - 01), 'Categoria' (Postazione interna), and 'Parametri' (Indirizzo del partecipante: 0/0, ID (SIP) dell'apparecchio: 400, Link: Ascolto su 0/0, Pulsante di chiamata: Attivato, Rinvio di chiamata della suoneria verso le periferiche IP).

Quando si visualizza la finestra del relè:

- è possibile personalizzare il campo **Nome**,
- il campo **Categoria** non è modificabile (ogni apparecchio può avere una sola categoria),
- il campo **Indirizzo** corrisponde all'assegnazione del relè (interruttori rotanti) con l'indirizzo del gruppo e l'indirizzo del relè (valore di default: valore disponibile con un campo di valori da 0 / 0 a F / F),
- il campo **Comando DTMF** per la programmazione del codice DTMF su 4 digit (valore di default: 0/0/0/0 con un campo di valori per ogni digit: 0 a 9, *, #, A a D).

The screenshot shows the 'Relè di commutazione' configuration page. The 'Nuovo' dropdown menu is closed, and the 'Relè di commutazione' configuration form is active. The 'Nome' field contains 'Relè di commutazione - 01' (highlighted with a red dashed box). The 'Categoria' field contains 'Relè di commutazione' (highlighted with a red dashed box). The 'Tipo' field is set to 'Apriporta'. The 'Parametri' section shows the 'Indirizzo' field with values '0' and '1' (highlighted with a red dashed box) and the 'Apri-porta dtmf' field with values '0', '0', '0', and '0' (highlighted with a red dashed box). The left sidebar shows a table of devices with 'Relè di commutazione - 01' selected.

- il campo **Tipo** per selezionare il tipo di comando (valore di default: Apriporta) con una scelta di valori possibili facendo clic nel menu a tendina: Apriporta, Luce o Altro).

Progetto - 01 Benvenuti martin

Nuovo

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione

Relè di commutazione

Nome:

Categoria: Relè di commutazione

Tipo:
 Apriporta
 Luce
 Apriporta
 Altro

Parametri

Indirizzo:

Apri-porta dtmf:

4.5.4.2. Soppressione di un relè

Se occorre sopprimere un relè in un impianto dovete:

- selezionare il relè e cliccare su **Cancella**.

Progetto - 01 Benvenuti martin

Nuovo

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione

Relè di commutazione

Nome:

Categoria: Relè di commutazione

Tipo:

Parametri

Indirizzo:

Apri-porta dtmf:

Appare una finestra **Cancella**, cliccate su **Sì** per confermare la soppressione.

Cancella

Siete sicuri di volere sopprimere questo elemento ?

Sì

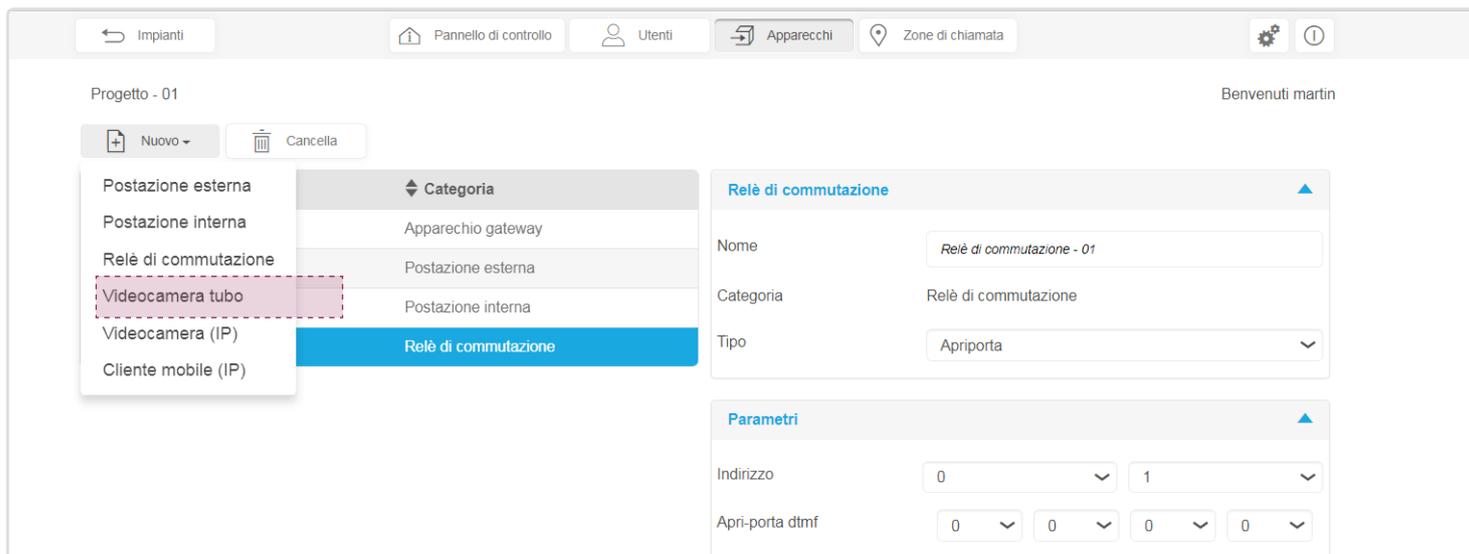
4.5.5. La videocamera tubo

Se il sistema è equipaggiato con varie videocamere, occorre dichiararle tutte.

4.5.5.1. Dichiarare una videocamera tubo

Per dichiarare una videocamera tubo, mediante il menu **Apparecchi**:

- cliccate su **Nuovo**; si visualizza un menu a tendina.
- cliccate su **Videocamera tubo**.



Progetto - 01 Benvenuti martin

Nuovo Cancella

Postazione esterna	Categoria
Postazione interna	Apparechio gateway
Relè di commutazione	Postazione esterna
Videocamera tubo	Postazione interna
Videocamera (IP)	Relè di commutazione
Cliente mobile (IP)	

Relè di commutazione

Nome:

Categoria: Relè di commutazione

Tipo:

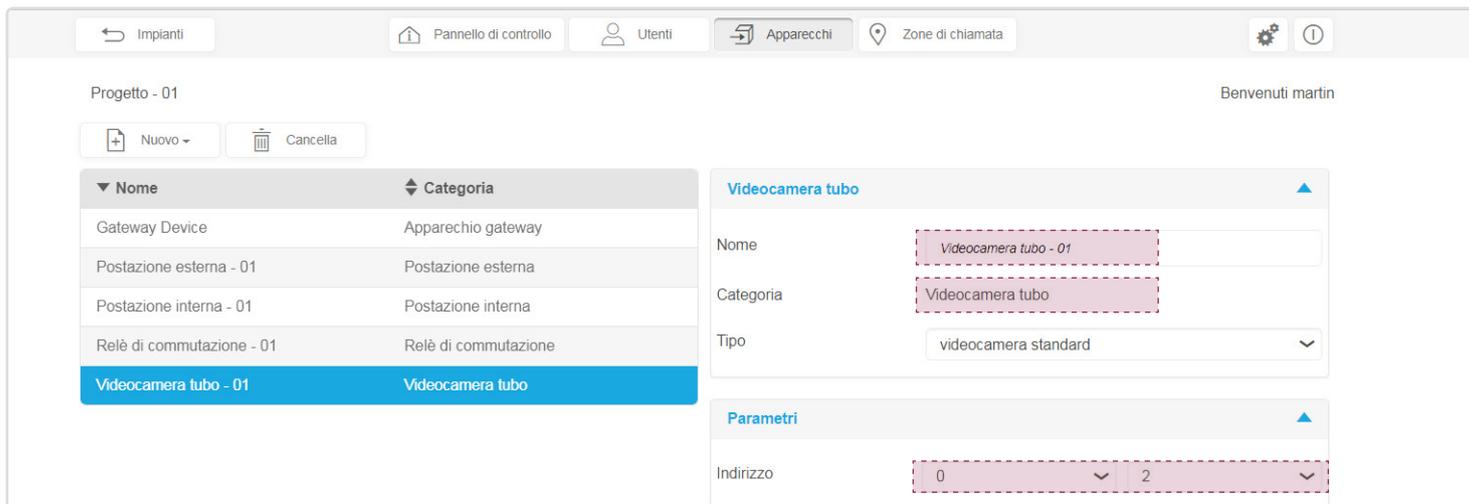
Parametri

Indirizzo:

Apri-porta dtmf:

Quando si visualizza la finestra della videocamera tubo:

- è possibile personalizzare il campo **Nome**,
- il campo **Categoria** non è modificabile (ogni apparecchio può avere una sola categoria),
- il campo **Indirizzo** corrisponde all'assegnazione della videocamera con l'indirizzo del gruppo e l'indirizzo della videocamera (valore di default: valore disponibile con un campo di valori da 0 / 0 a F / F),



Progetto - 01 Benvenuti martin

Nuovo Cancella

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione
Videocamera tubo - 01	Videocamera tubo

Videocamera tubo

Nome:

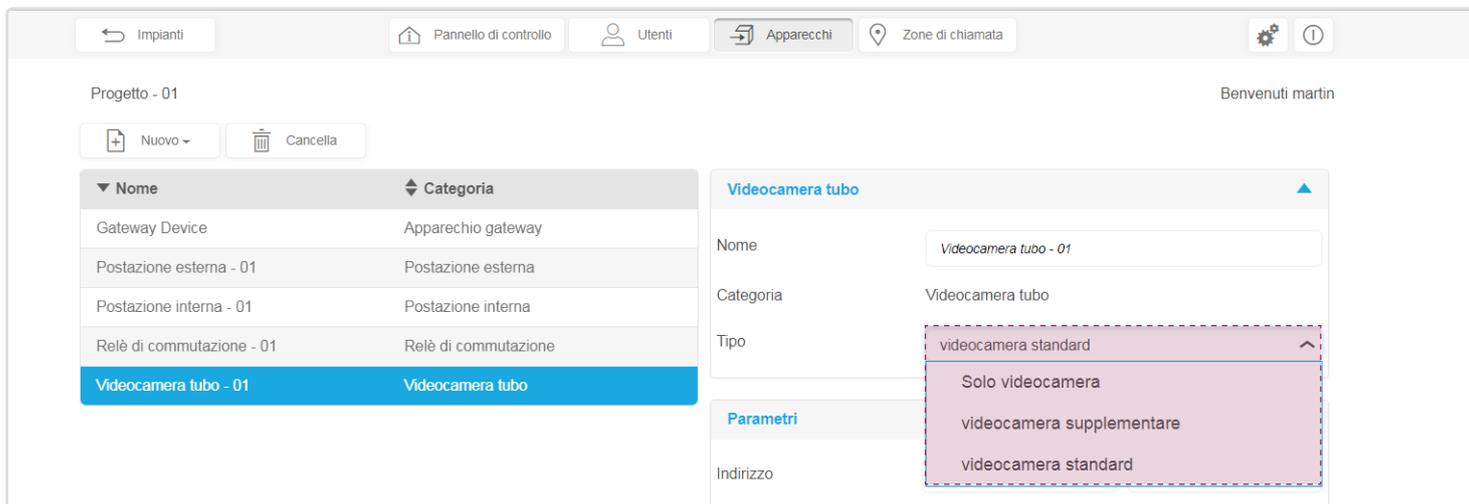
Categoria: Videocamera tubo

Tipo:

Parametri

Indirizzo:

- il campo **Tipo** per selezionare il tipo di videocamera (valore di default: Standard) con una scelta di valori possibili facendo clic nel menu a tendina: Videocamera sola, Videocamera supplementare o Videocamera standard).



Progetto - 01 Benvenuti martin

Nuovo Cancella

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione
Videocamera tubo - 01	Videocamera tubo

Videocamera tubo

Nome:

Categoria: Videocamera tubo

Tipo:

Parametri

Indirizzo:

videocamera standard
Solo videocamera
videocamera supplementare
videocamera standard

 Le nozioni di videocamera sola, supplementare o standard sono definite nella documentazione tecnica relativa al bus 2 fili i2bus.

4.5.5.2. Soppressione di una videocamera tubo

Se occorre sopprimere una videocamera in un impianto dovete:

- selezionare la videocamera e cliccare su **Cancella**.

The screenshot shows a web interface for managing devices. At the top, there are navigation tabs: 'Impianti', 'Pannello di controllo', 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zone di chiamata'. The 'Apparecchi' tab is active. Below the navigation, the page title is 'Progetto - 01' and the user is logged in as 'Benvenuti martin'. There are two buttons: 'Nuovo' and 'Cancella'. The 'Cancella' button is highlighted with a red dashed border. Below the buttons is a table with two columns: 'Nome' and 'Categoria'. The table contains the following rows:

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione
Videocamera tubo - 01	Videocamera tubo

The 'Videocamera tubo - 01' row is highlighted in blue. To the right of the table is a form for editing the selected device. The form has two sections: 'Videocamera tubo' and 'Parametri'. The 'Videocamera tubo' section contains the following fields:

- Nome: Videocamera tubo - 01
- Categoria: Videocamera tubo
- Tipo: videocamera standard

The 'Parametri' section contains the following fields:

- Indirizzo: 0
- Indirizzo: 2

Appare una finestra **Cancella**, cliccate su **Si** per confermare la soppressione.

The screenshot shows a confirmation dialog box titled 'Cancella'. The dialog box has a blue header with the title 'Cancella'. Below the header, the text reads 'Siete sicuri di volere sopprimere questo elemento ?'. At the bottom of the dialog box, there are two buttons: 'Si' and 'No'. The 'Si' button is highlighted with a red dashed border.

4.5.6. La videocamera (IP)

Se il sistema è equipaggiato con varie videocamere, occorre dichiararle tutte.

4.5.6.1. Dichiarare una videocamera (IP)

Per dichiarare una videocamera, mediante il menu **Apparecchi**:

- cliccate su **Nuovo**; si visualizza un menu a tendina.
- cliccate su **Videocamera (IP)**.

The screenshot shows the 'Apparecchi' menu with a 'Nuovo' dropdown. The dropdown menu is open, showing options: Postazione esterna, Postazione interna, Relè di commutazione, Videocamera tubo, Videocamera (IP) (highlighted with a red dashed box), and Cliente mobile (IP). Below the dropdown is a table with columns 'Nome' and 'Categoria'. The 'Videocamera (IP)' row is highlighted in blue. To the right, the configuration panel for 'Videocamera tubo' is visible, with fields for 'Nome' (Videocamera tubo - 01), 'Categoria' (Videocamera tubo), and 'Tipo' (videocamera standard). Below this is a 'Parametri' section with 'Indirizzo' set to 0 and 2.

Quando si visualizza la finestra della videocamera IP:

- è possibile personalizzare il campo **Nome**,
- il campo **Categoria** non è modificabile (ogni apparecchio può avere una sola categoria)
- il campo **Indirizzo** corrisponde all'assegnazione della videocamera con l'indirizzo del gruppo e l'indirizzo della videocamera (valore di default: valore disponibile con un campo di valori da 0 / 0 a F / F). L'assegnazione permette di visualizzare questa videocamera (IP) come una videocamera (i2bus) su una postazione interna per esempio.

The screenshot shows the configuration panel for 'Videocamera (IP)'. The 'Nome' field contains 'Videocamera (IP) - 01' and the 'Categoria' field contains 'Videocamera (IP)'. Both fields are highlighted with red dashed boxes. The 'Tipo' field is set to 'videocamera standard'. Below this is a 'Parametri' section with 'Indirizzo' set to 0 and 3, also highlighted with a red dashed box. Other fields include 'IP', 'Porta' (80), 'Codec', 'Login', and 'Password'.

- il campo **Tipo** per selezionare il tipo di videocamera (valore di default: Standard) con una scelta di valori possibili facendo clic nel menu a tendina: Videocamera sola, Videocamera supplementare o Videocamera standard).

Impianti Pannello di controllo Utenti Apparecchi Zone di chiamata

Progetto - 01 Benvenuti martin

Nuovo Cancella

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione
Videocamera (IP) - 01	Videocamera (IP)
Videocamera tubo - 01	Videocamera tubo

Videocamera (IP)

Nome Videocamera (IP) - 01

Categoria Videocamera (IP)

Tipo videocamera standard

Parametri

Indirizzo

IP

Porta 80

Codec

Login

Password

Solo videocamera
videocamera supplementare
videocamera standard

 Le nozioni di videocamera sola, supplementare o standard sono definite nella documentazione tecnica relativa al bus 2 fili i2bus.

4.5.6.2. Programmare una videocamera (IP)

È necessario configurare i parametri IP della videocamera per la connessione.

Per programmare la zona di chiamata, mediante il menu a tendina della zona di chiamata:

- il campo **IP** corrisponde all'indirizzo IP della videocamera collegato alla rete (valore di default: vide / esempio per digitare: 192.168.0.25),
- il campo **Porta** corrisponde alla porta della videocamera da configurare (valore di default: 80 con un campo di valore da 1 a 65535),
- il campo **Login** corrisponde all'identificativo della videocamera da configurare (valore di default: vuoto con un valore del campo di 40 caratteri max.),
- il campo **Password** corrisponde alla Password della videocamera da configurare (valore di default: vuoto con un valore del campo di 40 caratteri max.).



Occorre compilare i campi Login e Password per il funzionamento della videocamera.

Progetto - 01 Benvenuti martin

Nuovo Cancella

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione
Videocamera (IP) - 01	Videocamera (IP)
Videocamera tubo - 01	Videocamera tubo

Videocamera (IP)

Nome: Videocamera (IP) - 01

Categoria: Videocamera (IP)

Tipo: videocamera standard

Parametri

Indirizzo: 0 3

IP: [redacted]

Porta: 80

Codec: [dropdown]

Login: admin

Password: [redacted]

- il campo **Codec** permette di selezionare nel menu a tendina il codec corrispondente alla videocamera da configurare.

Progetto - 01 Benvenuti martin

Nuovo Cancella

Nome	Categoria
Gateway Device	Apparechio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione
Videocamera (IP) - 01	Videocamera (IP)
Videocamera tubo - 01	Videocamera tubo

Videocamera (IP)

Nome: Videocamera (IP) - 01

Categoria: Videocamera (IP)

Tipo: videocamera standard

Parametri

Indirizzo: 0 3

IP: [redacted]

Porta: 80

Codec: [dropdown menu open]

Login: [redacted]

Password: [redacted]

- UDP (IPX/IPN V1.3.0)
- Axis (VAPIX V2)
- Mobotix (videocamera Integrazione SDK V1.0.1)
- Compro (IP Camera SDK V0.97C)
- Panasonic (CGI Interface V4.3)
- Generic (V1.0)
- IPCAM (CGI SDK V2.1)
- D-Link (Nipca V1.9.5)
- D-Link (IPCamCGI V1.25)



Un URL con il link ipertestuale che permette di visualizzare la videocamera in una finestra del navigatore si visualizza quando:

- tutti i campi sono compilati,
- la videocamera risponde (senza errore).

4.5.6.3. Sopprimere una videocamera (IP)

Se occorre sopprimere una videocamera in un impianto, dovete:

- selezionare la videocamera e cliccare su **Cancella**.

The screenshot shows the 'Apparecchi' (Devices) management page for 'Progetto - 01'. A table lists various devices, with 'Videocamera (IP) - 01' selected. A 'Cancella' button is highlighted with a red dashed box. To the right, the configuration form for the selected device is visible, including fields for Name, Category, Type, Address, IP, Port, Codec, Login, and Password.

Appare una finestra **Cancella**; cliccate su **Si** per confermare la soppressione.

The 'Cancella' dialog box asks 'Siete sicuri di volere sopprimere questo elemento ?' (Are you sure you want to delete this element?). It features two buttons: 'Si' (Yes) and 'No'. The 'Si' button is highlighted with a red dashed box.

4.5.7. Il Cliente mobile (IP)

Se nell'impianto occorre utilizzare vari terminali mobili (smartphone o tablet), occorre dichiararli tutti.

4.5.7.1. Dichiarare un Cliente mobile (IP)

Per dichiarare un terminale mobile mediante il menu **Apparecchi**:

- cliccate su **Nuovo**; si visualizza un menu a tendina,
- cliccate su **Cliente mobile (IP)**.

The screenshot shows the 'Apparecchi' management page with the 'Nuovo' dropdown menu open. The 'Cliente mobile (IP)' option is highlighted with a red dashed box. The configuration form for the selected device is visible on the right.

Quando si visualizza la finestra del terminale mobile:

- è possibile personalizzare il campo **Nome**,
- il campo **Categoria** non è modificabile (ogni apparecchio può avere una sola categoria).
- il campo **Zone di chiamata autorizzate** corrisponde alle zone di chiamata esistenti. Occorre spuntare la casella del pulsante di chiamata da associare al terminale mobile (valore di default: casella disattivata)
 - Esistono tante zone di chiamata quanti sono i pulsanti di chiamata utilizzati
 - È possibile associare vari pulsanti di chiamata allo stesso terminale mobile,
- il campo **ID (SIP) dell'apparecchio** identifica la postazione interna (valore di default: valore disponibile con un campo di valori da 000 a 999),
- il campo **Autorizzazioni** permette di definire diritti per:
 - la **Chiamata della porta** (valore di default: autorizzato)
 - l'**Apertura della porta** (valore di default: autorizzato)
 - il **Cambio di videocamera** (valore di default: autorizzato).

Progetto - 01 Benvenuti martin

Nome	Categoria
Cliente mobile (IP) - 01	Cliente mobile (IP)
Gateway Device	Apparecchio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione
Videocamera (IP) - 01	Videocamera (IP)
Videocamera tubo - 01	Videocamera tubo

Cliente mobile (IP)

Nome:

Categoria:

Stato: Nessun dispositivo associato

Nome del proprietario:

Zone di chiamata autorizzate: Pulsante di chiamata - 01

Parametri

ID (SIP) dell'apparecchio:

Autorizzazioni:

Chiamata porta autorizzata: Autorizzato

Apertura porta autorizzata: Autorizzato

Eventi videocamera autorizzati: Autorizzato

4.5.7.2. Associare un Cliente mobile (IP)

È necessario indicare il profilo utente da associare al terminale mobile **Cliente mobile (IP) 1**. A questo scopo occorre selezionare un utente nella lista degli utenti esistenti:

- cliccate su **Nome del proprietario**, si visualizza la lista degli utenti esistenti,
- selezionate il profilo utente. Nel nostro esempio, si seleziona il profilo utente **martin**.

Progetto - 01 Benvenuti martin

Nome	Categoria
Cliente mobile (IP) - 01	Cliente mobile (IP)
Gateway Device	Apparecchio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione
Videocamera (IP) - 01	Videocamera (IP)
Videocamera tubo - 01	Videocamera tubo

Cliente mobile (IP)

Nome:

Categoria:

Stato: Nessun dispositivo associato

Nome del proprietario:

Zone di chiamata autorizzate:

Parametri

ID (SIP) dell'apparecchio:

Autorizzazioni:

Chiamata porta autorizzata: Autorizzato

Quando l'utente è impostato, si visualizza una finestra indicante che:

- il **Nome del proprietario** è **admin**,
- il terminale mobile dell'utente non è ancora associato. Il campo **Stato** indica che, per il momento, nessun dispositivo è associato.

The screenshot shows a management interface for 'Installation - 01'. At the top, there are navigation tabs: 'Installations', 'Tableau de bord', 'Utilisateurs', 'Appareils', and 'Zones d'appel'. Below the navigation, there are buttons for '+ Nouveau' and 'Supprimer'. A table lists various devices with columns for 'Nom' and 'Catégorie'. The 'Client mobile (IP) - 01' entry is highlighted. To the right, the configuration details for 'Client mobile (IP)' are shown. The 'Nom' field contains 'Client mobile (IP) - 01'. The 'Catégorie' is 'Client mobile (IP)'. The 'Etat' field shows 'Aucun dispositif associé' with a 'Révoquer' button. The 'Nom du propriétaire' dropdown is set to 'admin'. The 'Zones d'appel autorisées' section has a checked box for 'Bouton d'appel - 01'. Below this, the 'Paramètres' section shows 'ID (SIP) de l'appareil' as '401'. Under 'Autorisations', there are three checked options: 'Appel de porte', 'Ouverture de porte', and 'Changement de caméra'.

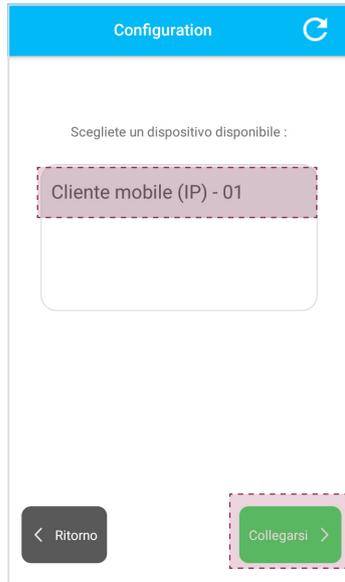
Per associare il terminale mobile (smartphone, tablet), l'applicazione **elcom access** va installata sul terminale (capitolo 3.10.) e il vostro terminale mobile va collegato localmente (wifi) sul router cui il gateway è collegato.

Per procedere all'associazione, dovete:

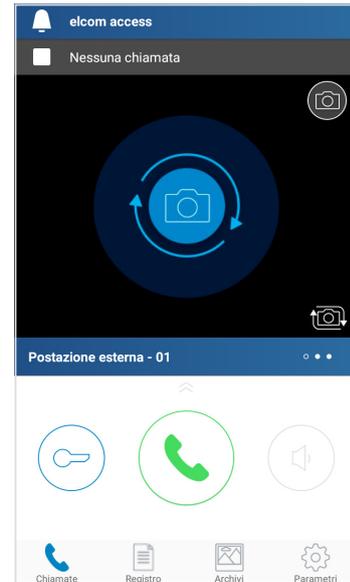
The diagram illustrates a three-step process for connecting the elcom access application:

- 1 Lanciare l'applicazione elcom access; si visualizza una finestra **Seleziona il server.****
The screenshot shows a 'Benvenuti' screen with the title 'Selezionate il vostro server'. Below the title, it says 'Selezionate il vostro server nella seguente lista'. A list contains one item: 'TJA510 (TJA510-F0B628)'. At the bottom, there are two buttons: 'Aggiungete un server' and 'Collegarsi'.
- 2 Selezionare il server **TJA510** dell'impianto e premere **Connessione.****
The screenshot shows the same 'Benvenuti' screen. The 'TJA510 (TJA510-F0B628)' item in the list is highlighted with a dashed red box. The 'Collegarsi' button at the bottom is also highlighted with a dashed red box.
- 3 Si visualizza la finestra **Connessione.** Dovete digitare il **Nome dell'utente / password** (nel nostro esempi: **admin / 1234**) e premere **Connessione.****
The screenshot shows a 'Connection' screen with the title 'Connection'. Below the title, it says 'Digitate i vostri identificativi per collegarvi al server : TJA510 (TJA510-F0B628)'. There are two input fields: the first contains 'admin' and the second contains '....'. Both fields have a dashed red box around them. At the bottom, there are two buttons: 'Cambio del server' and 'Collegarsi', with the 'Collegarsi' button highlighted by a dashed red box.

- 4 La finestra **Configurazione** si visualizza con il nome dell'apparecchio da associare (nel nostro esempio: **Cliente mobile (IP)-01**). Selezionate **Cliente mobile (IP)-01** e premete **Connessione**.



- 5 5) Il vostro terminale mobile correttamente associato è utilizzabile nell'impianto e voi potete allora effettuare i test.



Quando il terminale mobile è associato, la compiuta associazione si visualizza istantaneamente sulla finestra:

- il campo **Stato** visualizza **Dispositivo associato**. Il terminale mobile è ora collegato al citofono a bus 2 fili.

Nome	Categoria
Cliente mobile (IP) - 01	Cliente mobile (IP)
Gateway Device	Apparecchio gateway
Postazione esterna - 01	Postazione esterna
Postazione interna - 01	Postazione interna
Relè di commutazione - 01	Relè di commutazione
Videocamera (IP) - 01	Videocamera (IP)
Videocamera tubo - 01	Videocamera tubo

Cliente mobile (IP)

Nome:

Categoria:

Stato: **Dispositivo associato**

Nome del proprietario:

Zone di chiamata autorizzate: Pulsante di chiamata - 01

Parametri

ID (SIP) dell'apparecchio:

Autorizzazioni:

Chiamata porta autorizzata: Autorizzato

Apertura porta autorizzata: Autorizzato

Eventi videocamera autorizzati: Autorizzato

Se desiderate sopprimere l'associazione di un terminale mobile, dovete:

- cliccare su **Revoke**; si visualizza la finestra **Revoke**,
- cliccare su **Sì** per convalidare.

Revoke

Siete sicuri di volere revocare questo mobile ?

Una volta revocato il terminale mobile, il campo **Stato** visualizza **Nessun dispositivo associato**.

The screenshot shows the management interface for a mobile client (IP) in a project. The interface includes a navigation bar at the top with options like 'Impianti', 'Pannello di controllo', 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zone di chiamata'. The main content area is divided into two columns. On the left, there is a table with columns 'Nome' and 'Categoria'. The table lists various devices, with 'Cliente mobile (IP) - 01' highlighted in blue. On the right, there is a form for editing the selected device. The 'Stato' field is highlighted with a red dashed box and shows 'Nessun dispositivo associato'. Other fields include 'Nome' (Cliente mobile (IP) - 01), 'Categoria' (Cliente mobile (IP)), 'Nome del proprietario' (admin), and 'Zone di chiamata autorizzate' (Pulsante di chiamata - 01). Below the form, there is a 'Parametri' section with fields for 'ID (SIP) dell'apparecchio' (401) and several authorization checkboxes (Chiamata porta autorizzata, Apertura porta autorizzata, Eventi videocamera autorizzati), all of which are checked.

4.5.7.3. Sopprimere un Cliente mobile (IP)

Se occorre sopprimere un **Cliente mobile (IP)** in un impianto, dovete:

- selezionare il dispositivo e cliccare su **Cancella**.

The screenshot shows the same management interface as above, but with the 'Cancella' button in the top left corner highlighted with a red dashed box. The 'Stato' field in the form now shows 'Dispositivo associato' instead of 'Nessun dispositivo associato'. The 'Cancella' button is a red button with a trash icon.

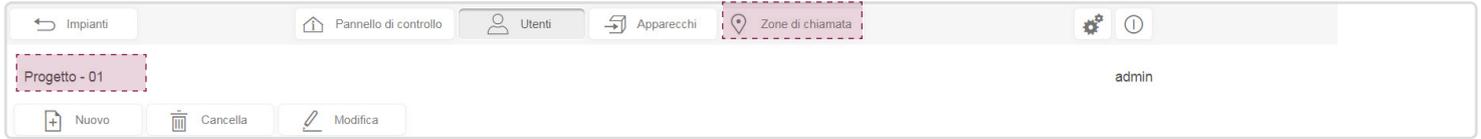
Appare una finestra **Cancella**; cliccate su **Sì** per confermare la soppressione.

The screenshot shows a confirmation dialog box titled 'Cancella'. The dialog box has a blue header with the title 'Cancella'. The main content area contains the text 'Siete sicuri di volere sopprimere questo elemento ?'. Below the text, there are two buttons: 'Sì' and 'No'. The 'Sì' button is highlighted with a red dashed box.

4.6. Le zone di chiamata

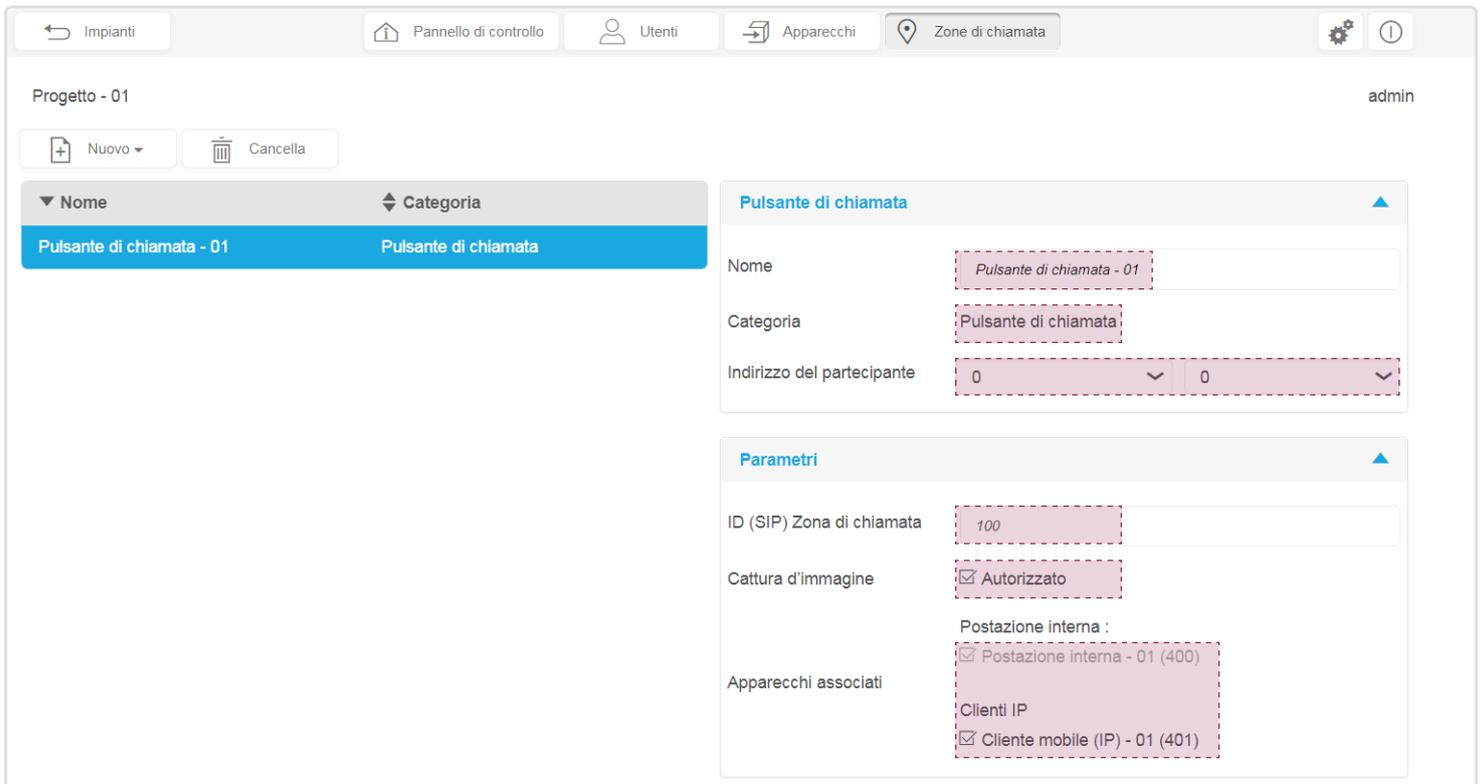
La pagina **Zona di chiamata** permette all'utente collegato quando un'installazione (**Progetto-01** Nel nostro esempio) è selezionata:

- visualizzare la lista delle **zone di chiamata** esistenti,
- modificare i parametri della **zona di chiamata** selezionata,
- aggiungere o sopprimere certe **zone di chiamata**.



Quando si visualizza la finestra Zone di chiamata:

- è possibile personalizzare il campo **Nome**,
- il campo **Categoria** non è modificabile (ogni apparecchio può avere una sola categoria)
- il campo **Indirizzo** del partecipante corrisponde all'assegnazione del pulsante di chiamata della postazione esterna all'indirizzo del gruppo e l'indirizzo del pulsante (valore di default: valore disponibile con un campo di valori da 0 / 0 a F / F),
- il campo **ID (SIP) Zona di chiamata** identifica il pulsante di chiamata (valore di default: valore disponibile con un campo di valori da 000 a 999),
- il campo **Cattura d'immagine** permette di autorizzare o no la funzione (valore di default: autorizzato),
- il campo **Apparecchi associati** imposta i terminali mobili degli utenti associati con la zona di chiamata (valore di default: casella disattivata).

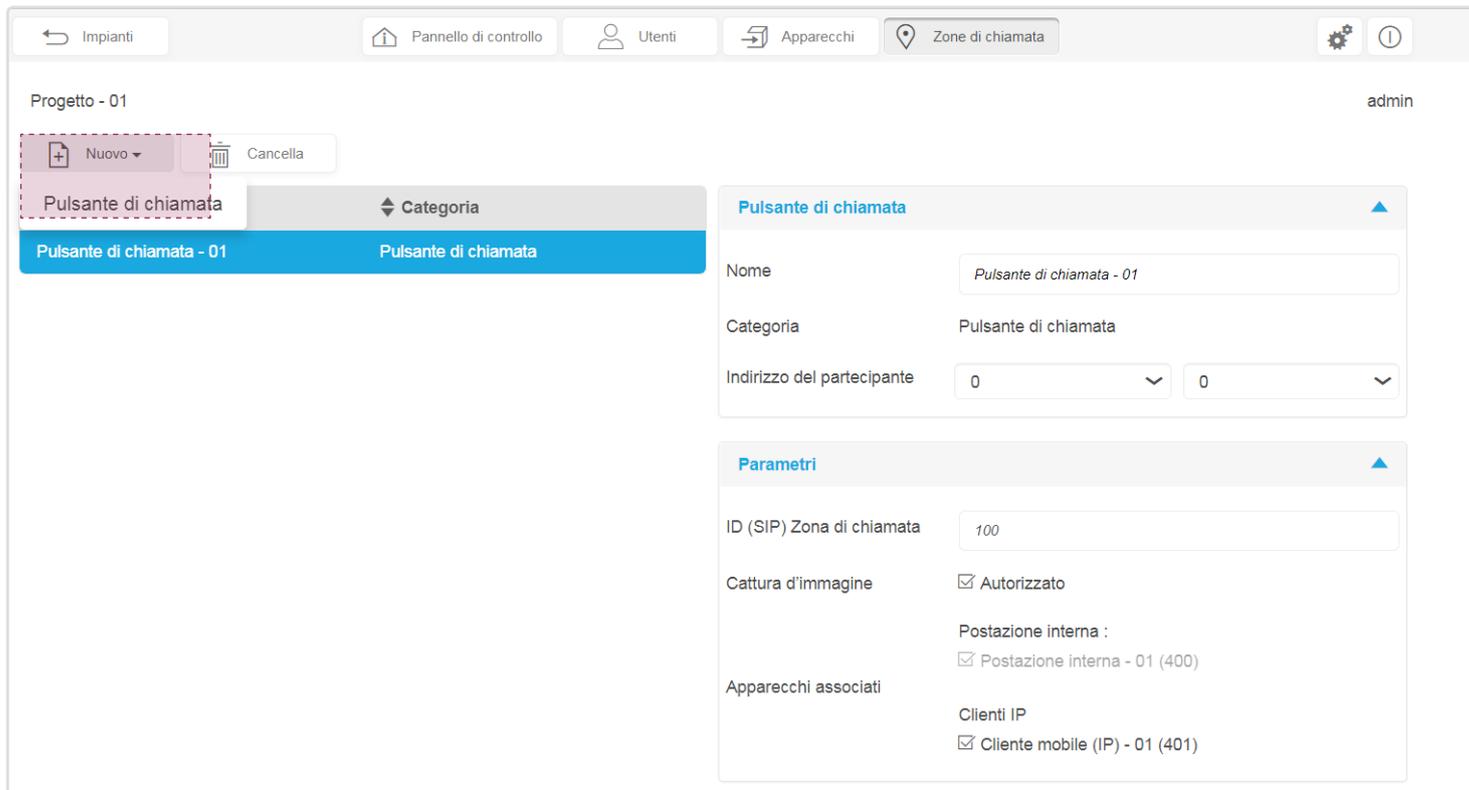


4.6.1. Dichiarare una zona di chiamata

Per dichiarare una zona di chiamata mediante il menu **Zona di chiamata**:

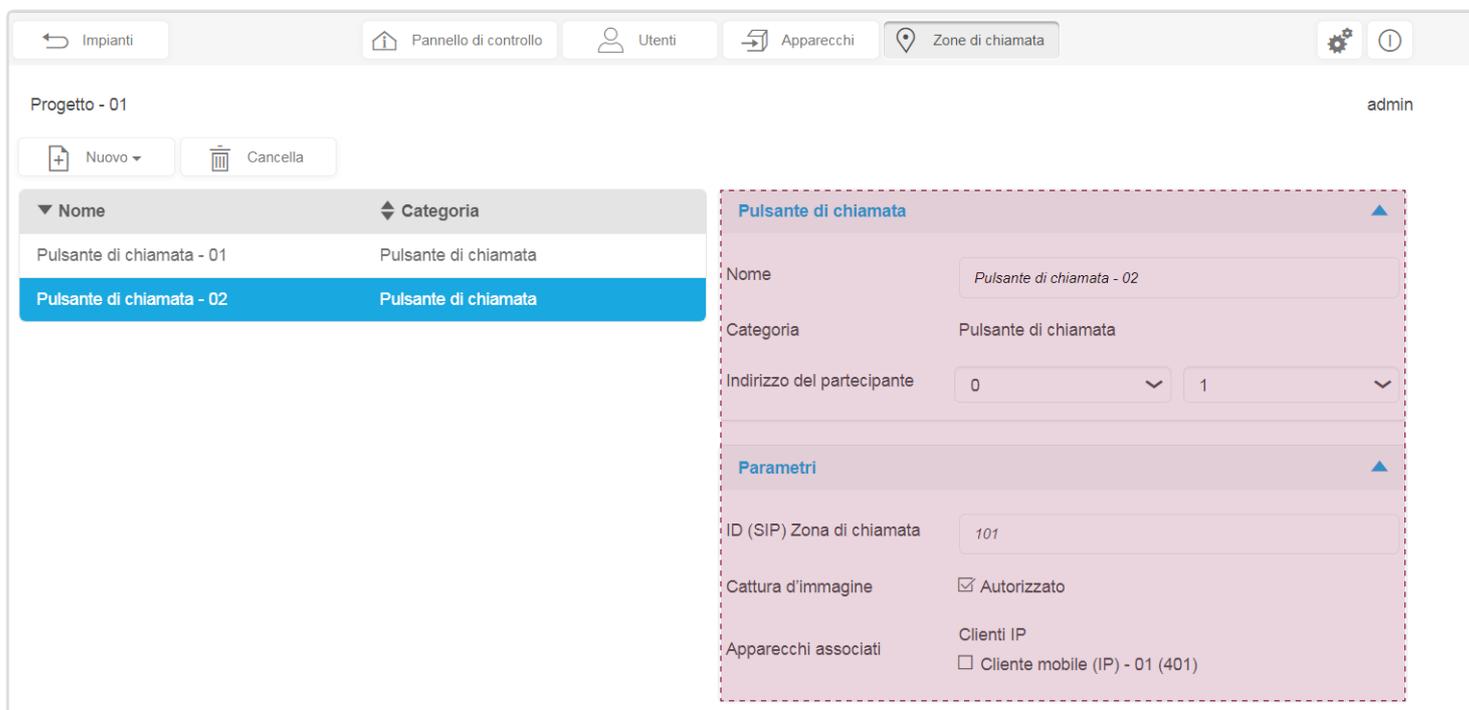
- cliccate su **Nuovo**; si visualizza un menu a tendina,
- cliccate su **Pulsante di chiamata**.

 Le zone di chiamata sono automaticamente create in fase di dichiarazione della postazione esterna del numero di pulsanti di chiamata utilizzati.



The screenshot shows the 'Zona di chiamata' configuration interface. At the top, there is a navigation bar with 'Impianti', 'Pannello di controllo', 'Utenti', 'Apparecchi', and 'Zona di chiamata'. Below the navigation bar, the page title is 'Progetto - 01' and the user is 'admin'. A 'Nuovo' button is highlighted, and a dropdown menu is open, showing 'Pulsante di chiamata' selected. The main content area is divided into two columns. The left column shows a table with two rows: 'Pulsante di chiamata - 01' and 'Pulsante di chiamata'. The right column shows the configuration form for 'Pulsante di chiamata'. The form has two sections: 'Pulsante di chiamata' and 'Parametri'. The 'Pulsante di chiamata' section contains: 'Nome' (Pulsante di chiamata - 01), 'Categoria' (Pulsante di chiamata), and 'Indirizzo del partecipante' (0, 0). The 'Parametri' section contains: 'ID (SIP) Zona di chiamata' (100), 'Cattura d'immagine' (Autorizzato), 'Postazione interna' (Postazione interna - 01 (400)), and 'Apparecchi associati' (Clienti IP, Cliente mobile (IP) - 01 (401)).

Si visualizza una finestra con una nuova zona di chiamata **Pulsante di chiamata-02**. Potete digitare e modificare i vari campi della zona di chiamata.



The screenshot shows the 'Zona di chiamata' configuration interface for a new entry. The navigation bar is the same. The page title is 'Progetto - 01' and the user is 'admin'. The 'Nuovo' button is highlighted, and the dropdown menu is open, showing 'Pulsante di chiamata' selected. The main content area is divided into two columns. The left column shows a table with two rows: 'Pulsante di chiamata - 01' and 'Pulsante di chiamata - 02'. The right column shows the configuration form for 'Pulsante di chiamata'. The form has two sections: 'Pulsante di chiamata' and 'Parametri'. The 'Pulsante di chiamata' section contains: 'Nome' (Pulsante di chiamata - 02), 'Categoria' (Pulsante di chiamata), and 'Indirizzo del partecipante' (0, 1). The 'Parametri' section contains: 'ID (SIP) Zona di chiamata' (101), 'Cattura d'immagine' (Autorizzato), 'Clienti IP' (unchecked), and 'Cliente mobile (IP) - 01 (401)' (unchecked). The entire configuration form is highlighted with a dashed red border.

4.6.2. Sopprimere una zona di chiamata

Se occorre sopprimere una zona di chiamata in un impianto, dovete:

- selezionare la zona di chiamata e cliccare su **Cancella**.

Progetto - 01 admin

+ Nuovo 🗑️ Cancella

Nome	Categoria
Pulsante di chiamata - 01	Pulsante di chiamata
Pulsante di chiamata - 02	Pulsante di chiamata

Pulsante di chiamata

Nome:

Categoria:

Indirizzo del partecipante:

Parametri

ID (SIP) Zona di chiamata:

Cattura d'immagine: Autorizzato

Apparecchi associati: Clienti IP
 Cliente mobile (IP) - 01 (401)

Appare una finestra **Cancella**, cliccate su **Sì** per confermare la soppressione.

Cancella

Siete sicuri di volere sopprimere questo elemento ?

Sì

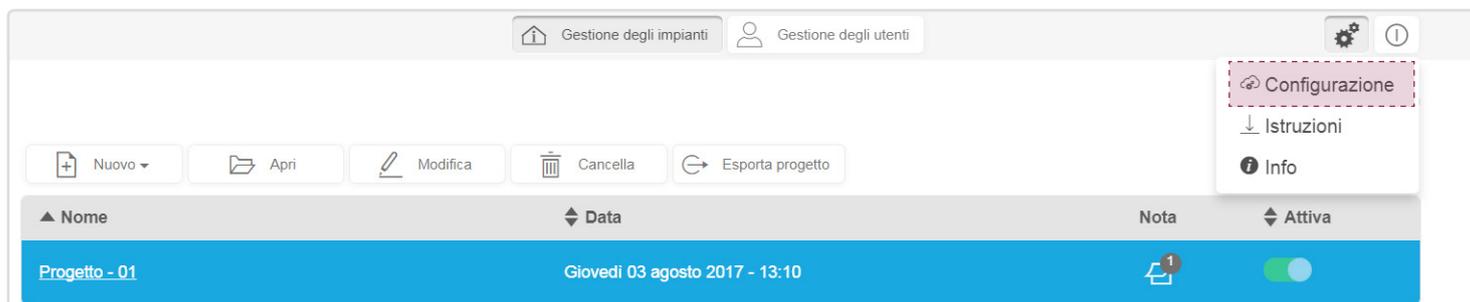
4.7. Funzioni annesse/ Menu d'impostazione

Questa parte permette di programmare il TJA510. Quando siete collegati, i parametri generali sono accessibili nel menu a tendina in alto a destra.

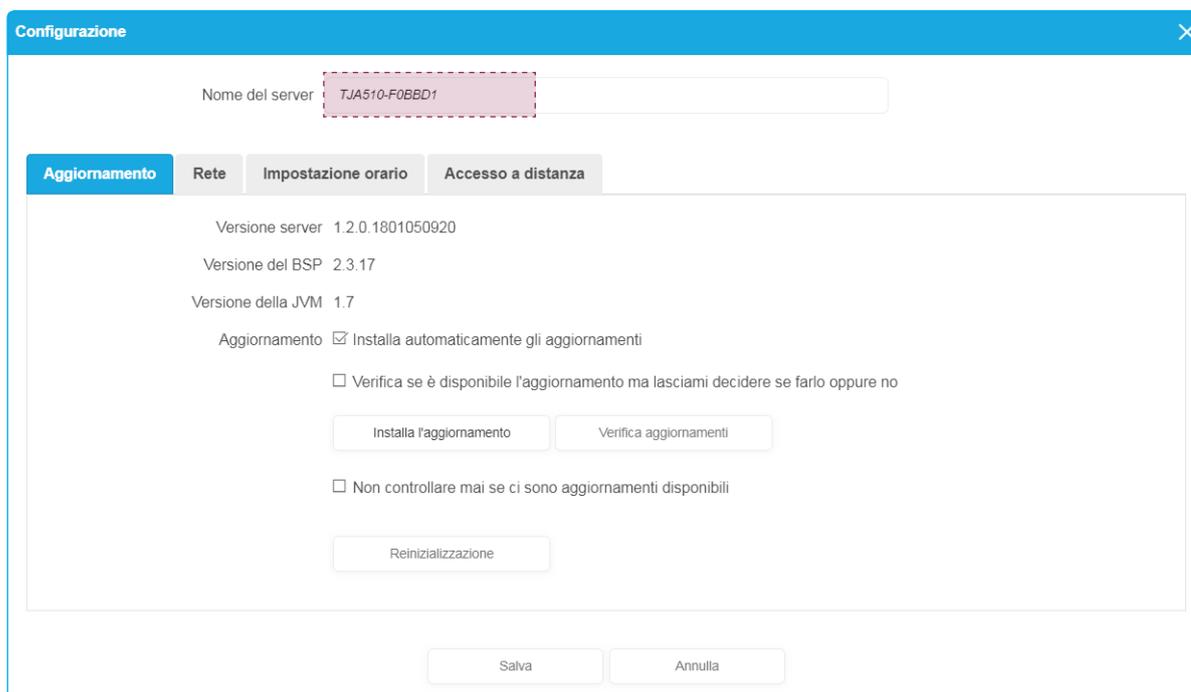
4.7.1. Il menu Configurazione

I parametri generali sono accessibili quando siete collegati sul server di configurazione. A questo scopo dovete:

- cliccare su , si visualizza un menu a tendina,
- cliccare su **Configurazione**.



Quando la finestra si visualizza, potete modificare il **Nome del server**.



- Solo i profili di tipo amministratore e installatore hanno accesso a questo menu.
- In questo menu, troverete le varie impostazioni avanzate di cui certe vanno programmate da un esperto amministratore del sistema.
- Per applicare le modifiche dovete sempre convalidarle facendo clic sul pulsante **Salva**.

4.7.1.1. Aggiornamento

Cliccate su **Aggiornamento** per visualizzare le versioni dei software:

- la versione del server (versione software dell'applicazione),
- la versione del BSP (versione software della scheda madre),
- la versione della JVM (versione software della macchina virtuale JAVA)

Cliccate su **Aggiornamento** per selezionare la modalità di Aggiornamento:

- **Installazione automatica degli Aggiornamenti:** la nuova versione del software sarà installata automaticamente (valore di default: attivo),
- **Verifica la disponibilità degli Aggiornamenti ma sono libero di decidere:** la nuova versione del software è sottoposta a convalida per l'installazione (valore di default: inattivo),
- **Nessuna verifica di aggiornamenti disponibili:** il server di configurazione non verifica l'esistenza di una nuova versione del software (valore di default: non convalidato),
- cliccate su **Salva** per convalidare le vostre selezioni.

Nome del server TJA510-F0BBD1

Aggiornamento Rete Impostazione orario Accesso a distanza

Versione server 1.2.0.1801050920
Versione del BSP 2.3.17
Versione della JVM 1.7

Aggiornamento: Installa automaticamente gli aggiornamenti
 Verifica se è disponibile l'aggiornamento ma lasciami decidere se farlo oppure no
 Non controllare mai se ci sono aggiornamenti disponibili

Installa l'aggiornamento Verifica aggiornamenti

Reinizializzazione

Salva Annulla



Collegando il server di configurazione a una rete internet, la verifica e il download degli Aggiornamenti software possono effettuarsi automaticamente.

4.7.1.2. Rete

Cliccate su **Rete** per visualizzare:

- il protocollo sicuro **HTTPS** per l'accesso a distanza (valore di default: non convalidato).
- l'**Indirizzo MAC** del server di configurazione,
- l'**Indirizzo IP**: automatico o manuale (secondo i bisogni),
- il server **DNS**: automatico o manuale (secondo i bisogni),
- cliccate su **Salva** per convalidare le vostre selezioni.

Nome del server TJA510-F0B628

Aggiornamento Rete Impostazione orario Accesso a distanza

br0

HTTPS: Passaggio in https
Indirizzo MAC: 00:24:C6:F0:B6:28
Indirizzo IP: Automatico Manuale
Server DNS: Automatico Manuale

Salva Annulla

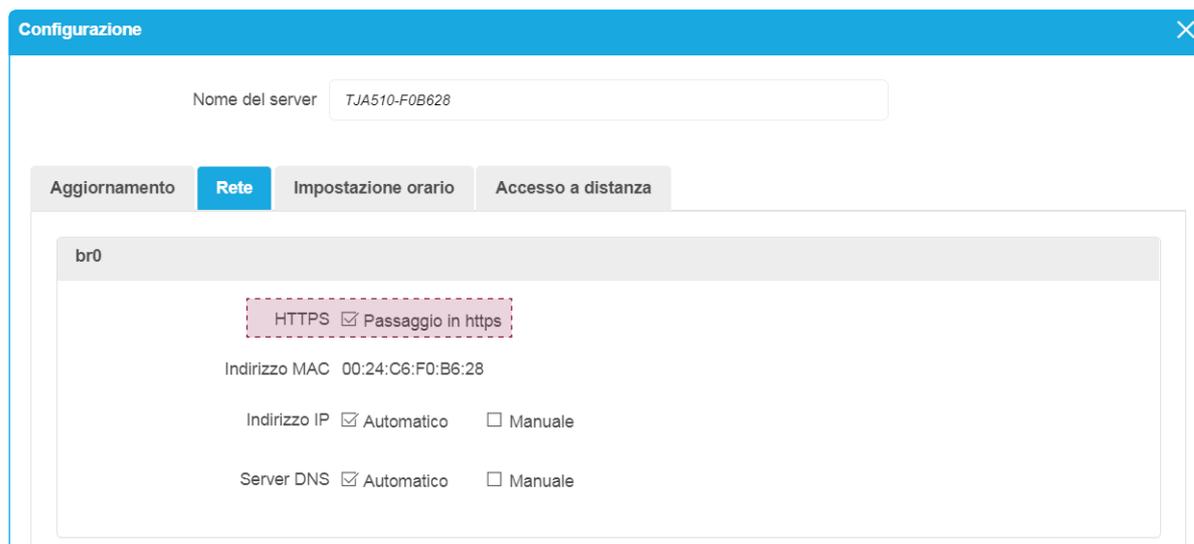


Di default, i parametri rete si ottengono automaticamente mediante il server (DHCP) ma è possibile digitarli manualmente.

Passaggio in https

Questa parte permette di selezionare un protocollo sicuro per la connessione a distanza di un utente sul server di configurazione. A questo scopo dovete:

- cliccare sulla casella **HTTPS** per convalidare il passaggio del protocollo in https,



Configurazione

Nome del server TJA510-F0B628

Aggiornamento **Rete** Impostazione orario Accesso a distanza

br0

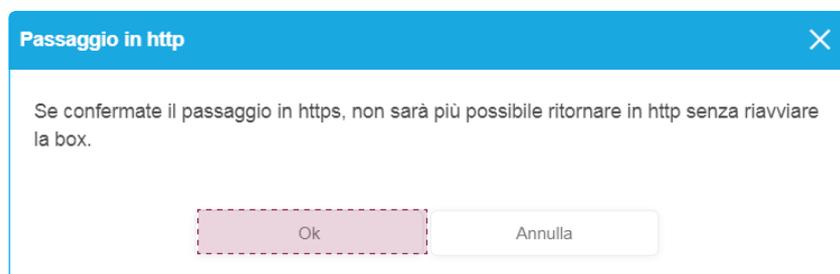
HTTPS Passaggio in https

Indirizzo MAC 00:24:C6:F0:B6:28

Indirizzo IP Automatico Manuale

Server DNS Automatico Manuale

Quando la finestra si visualizza, dovete cliccare su **OK** per convalidare.



Passaggio in http

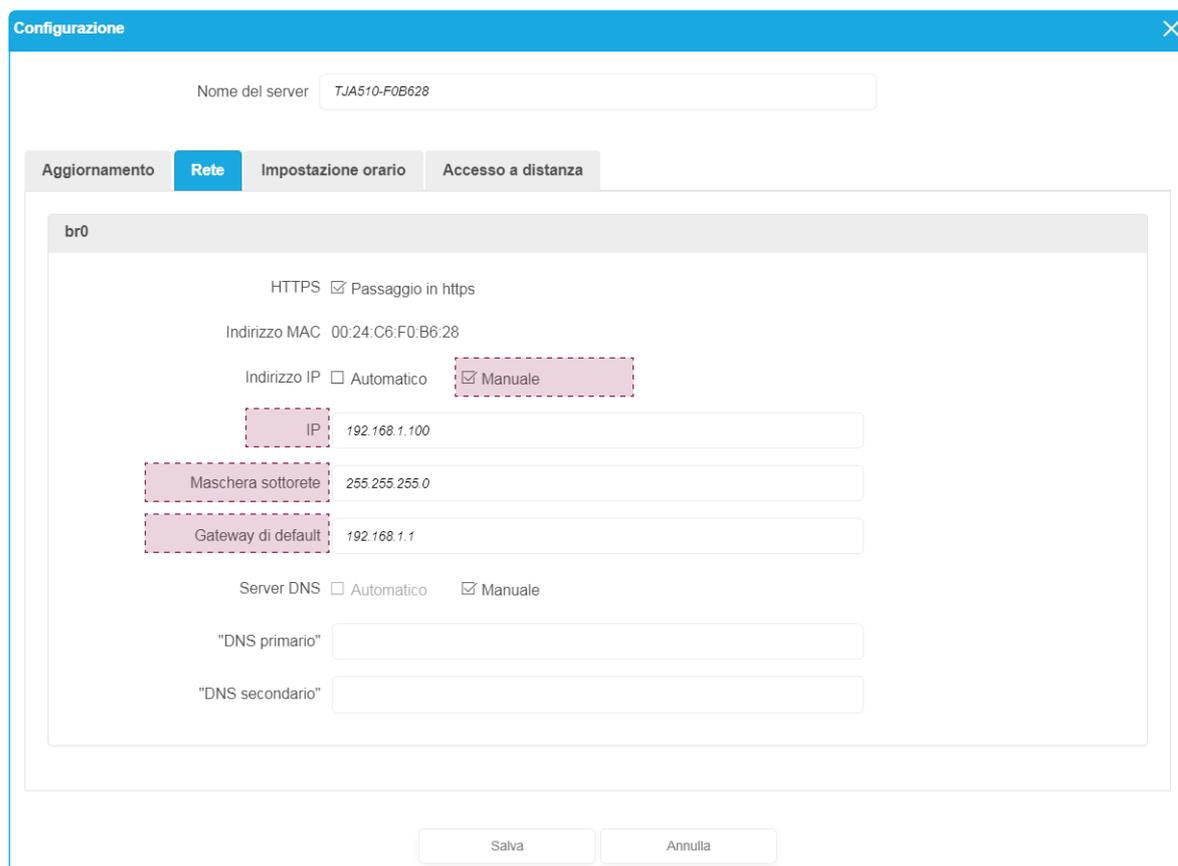
Se confermate il passaggio in https, non sarà più possibile ritornare in http senza riavviare la box.

Ok Annulla

Digitare manualmente l'indirizzo IP.

Questa parte permette di digitare l'indirizzo IP del server di configurazione quando non è attribuito automaticamente. A questo scopo dovete:

- cliccare sul campo **IP** e digitare il nuovo indirizzo IP,
- cliccare sul campo **Maschera di sottorete** e digitare la nuova maschera,
- cliccare sul campo **Gateway di default** e digitare il nuovo indirizzo IP.



Configurazione

Nome del server TJA510-F0B628

Aggiornamento **Rete** Impostazione orario Accesso a distanza

br0

HTTPS Passaggio in https

Indirizzo MAC 00:24:C6:F0:B6:28

Indirizzo IP Automatico Manuale

IP 192.168.1.100

Maschera sottorete 255.255.255.0

Gateway di default 192.168.1.1

Server DNS Automatico Manuale

"DNS primario"

"DNS secondario"

Salva Annulla

Digitare manualmente l'indirizzo del server DNS

Questa parte permette di digitare l'indirizzo IP del server DNS quando non è attribuito automaticamente. A questo scopo, dovete:

- cliccare sul campo **DNS preferito** e digitare il nuovo indirizzo IP,
- cliccare sul campo **DNS secondario** e digitare il nuovo indirizzo IP,
- cliccare su **Salva** per convalidare le vostre selezioni.

Configurazione

Nome del server TJA510-F0B628

Aggiornamento Rete Impostazione orario Accesso a distanza

br0

HTTPS Passaggio in https

Indirizzo MAC 00:24:C6:F0:B6:28

Indirizzo IP Automatico Manuale

IP 192.168.1.100

Maschera sottorete 255.255.255.0

Gateway di default 192.168.1.1

Server DNS Automatico Manuale

"DNS primario":

"DNS secondario":

Salva Annulla

4.7.1.3. Gestione dell'ora

Cliccate su **Gestione dell'ora** per visualizzare:

- il fuso orario selezionabile nel menu a tendina,
- la sincronizzazione con un server di tempo. Di default, il server di configurazione è sincronizzato con il **Server di tempo** internet (rete NTP):

Si	No
Server di tempo: digitare il nome del server di tempo (di default: pool.ntp.org)	Data: digitare la data del giorno
	Ora: digitare l'ora corrente

- cliccate su **Salva** per convalidare le vostre selezioni.

Configurazione

Nome del server TJA510-F0B628

Aggiornamento Rete Impostazione orario Accesso a distanza

Fuso orario (UTC+0100) Brussels Copenhagen Madrid Paris

Sincronizzazione con un server Si No

Time server pool.ntp.org

Data 03/08/2017

Ora 13:18

Salva Annulla

4.7.1.4. Accesso a distanza

L'accesso a distanza permette di collegarsi al server di configurazione mediante un terminale collegato a internet. Cliccate **Accesso a distanza** per visualizzare:

- il campo **Indirizzo a distanza**: il link dell'indirizzo http del server di configurazione ,
- l'attivazione dell'accesso a distanza (valore di default: attivo) permette all'installatore di intervenire a distanza,
- cliccate su **Salva** per convalidare le vostre selezioni.



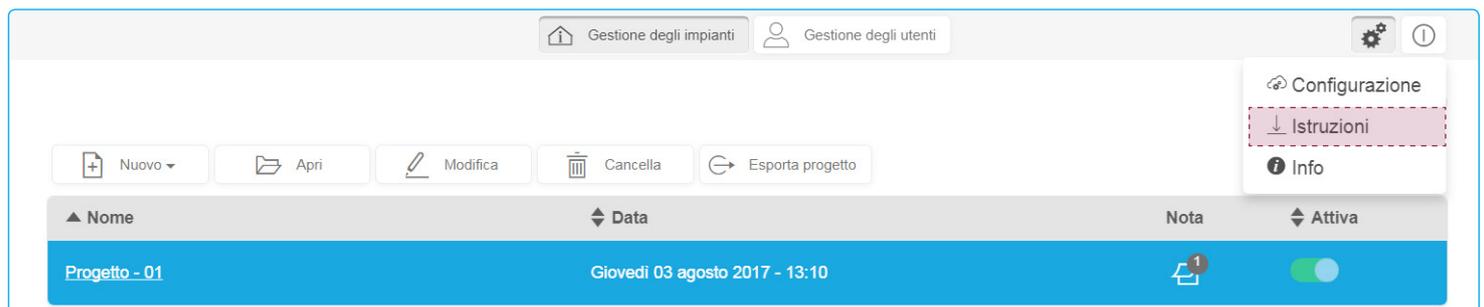
Sul terminale collegato a internet, dovete:

- lanciare il navigatore **WEB**,
- nella zona in cui l'indirizzo è digitato, digitare il cammino per accedere a distanza (per esempio: <http://kj4f6s8kvcywvd.ngrok.io>),
- il navigatore WEB si avvia sulla vista della Pagina di connessione. Digitare l'**Identificativo** e la **Password**.

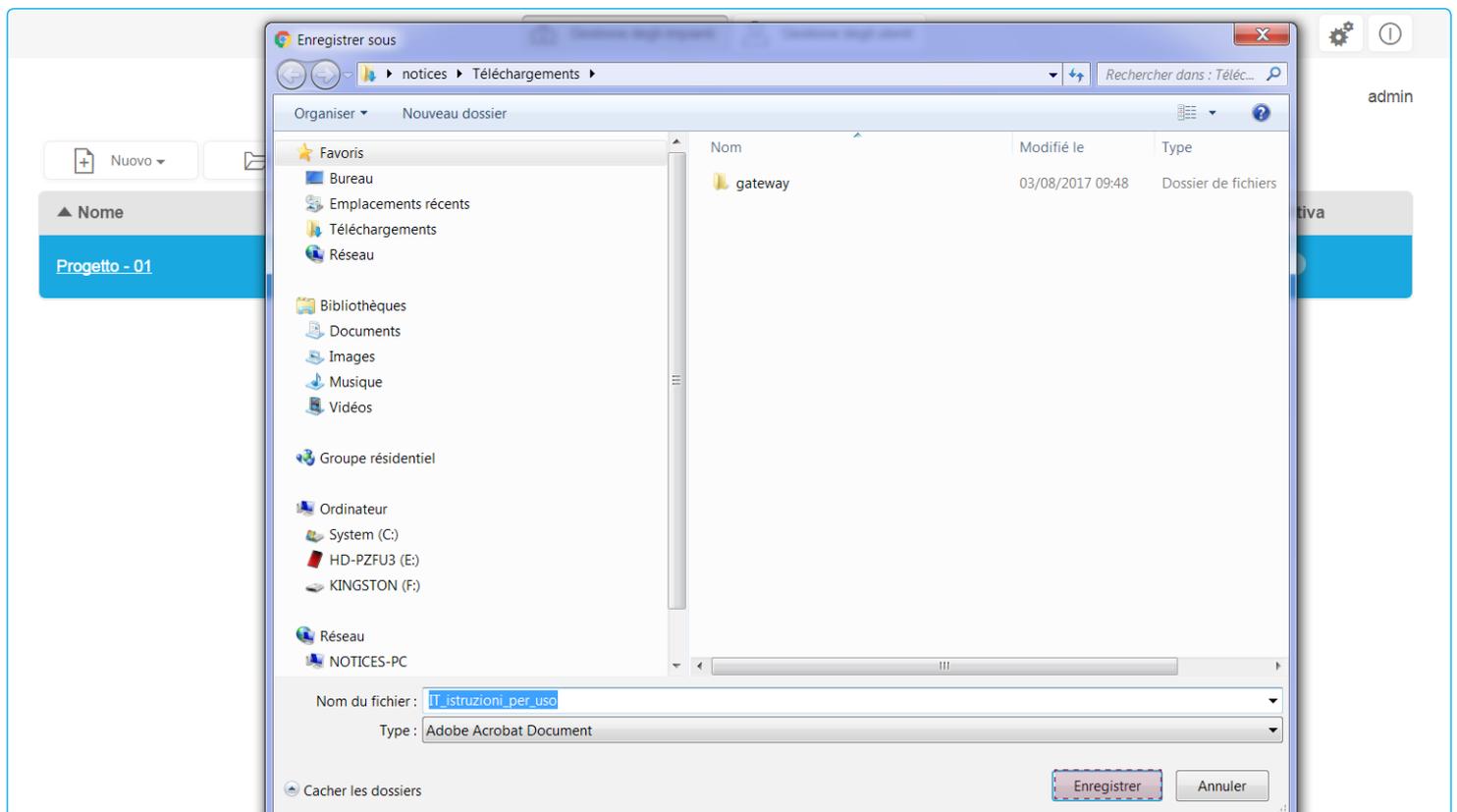
4.7.2. Il menu Istruzioni

Un documento di aiuto alla configurazione del gateway è disponibile.

- Cliccate su  poi su **Istruzioni**.



- Quando la finestra si visualizza, potete scaricare il documento con un clic su **Salva**.



4.7.3. Il menu Info

In questo menu, troverete le informazioni relative alla versione software dell'interfaccia di configurazione nonché le clausole di non-responsabilità.

- Cliccate su  poi su **Info** per conoscere la versione del software **Access Gate**.



- Cliccate su X per chiudere la finestra.

4.8. Caratteristiche tecniche

Alimentazione esterna ① o PoE ⑮⑯	24 V → 30 V $\overline{\text{---}}$ mediante alimentazione TBTS hager di tipo TGA200 o mediante PoE
Consumo Tipico / Riposo sul bus a 2 fili	35 mA / 12 mA - 24 V $\overline{\text{---}}$
Consumo maxi sull'alimentazione ausiliare	760 mA max - 24 V $\overline{\text{---}}$
Consumo a riposo sul 24 V Ethernet e USB non collegato	330 mA
Dissipazione massima (uscita 24 V)	10 W senza USB, 15 W con 2 USB maxi
Consumo Alimentazione PoE	sotto PoE Classe 3: 13 W
Comunicazione rete Ethernet	2 x 100 / 1000 Base T
Lunghezza maxi del cavo d'alimentazione 24 V	10 m
Collegamento bus ⑩⑪	0,2 mm ² - 1,5 mm ²
Presse d'alimentazione ①	0,75 - 2,5 mm ²
Presse rete Ethernet / IP ⑮⑯	2 x RJ45
Presse di funzionamento	-5 °C → + 45 °C
Presse di stoccaggio	- 20 °C → + 70 °C
Larghezza (REG)	6TE
Dimensioni (l x H x P)	106 x 90 x 67 mm
Interfaccia USB2 ⑨⑭	2
Modalità d'installazione	Rotaia DIN (EN50022)
Altitudine di funzionamento	< 2000 m
Grado di inquinamento	2
Tensione d'urto	4 kV
Indici di protezione	<ul style="list-style-type: none"> • scatola: IP20 • scatola sotto piastra: IP30
Resistenza agli urti	IK04

Hager Security
CS70510
38920 CROLLES-France